

تقسیم سے پہلے اردو ناولوں میں اسلامی فکر کی عکاسی

Literature reflects different philosophies and thought directly related to life. Religious thought also has its significance in this regard. Right from its start, Urdu novel has reflected Islamic thought through its characters, their activities, dialogues and their life style. This article presents a critical study of Urdu novel from this angle.

ادب میں انسان سے متعلق جہاں اور دیگر فلسفوں کا تعلق رہا ہے وہاں مذہب بھی ادب کا ایک بہت بڑا حوالہ ہے۔ یہ ایک ایسا حوالہ ہے جو کسی نہ کسی صورت میں فن کار پر اثر انداز رہا ہے اور ہمیں نہ کہیں اس کے فن میں ظاہر ہوتا ہے، کیونکہ انسان کے بنیادی عقائد کی تشکیل میں مذہب بھرپور کردار ادا کرتا ہے۔ زندگی کے بارے میں اس کی سوچ اور اس کے انداز فکر کو مذہب اپنے اصولوں کے مطابق پختہ کرتا ہے اور یہ عمل عموماً زندگی کے ایسے دور میں ہی شروع ہو جاتا ہے جب انسان کو پوری طرح سے شعور بھی حاصل نہیں ہوتا یعنی بچپن ہی میں انسان کے مذہبی عقائد پختہ ہونے شروع ہو جاتے ہیں اور پھر وقت کے ساتھ ساتھ وہ ان عقائد کو اپنی زندگی کا ایک بنیادی جزو بنالیتا ہے۔ اس بات کا دار و مدار بھی انسان کے ماحول پر ہوتا ہے۔ اگر اس کا ماحول مذہب میں زیادہ حساس ہوگا اور اس کے برعکس اگر اس کا دور یا زمانہ یا ماحول مذہب سے بیزار ہوگا پھر مذہب کا اس کی زندگی میں بھی عمل دخل کم ہوگا۔ ہمارے سامنے اس بات کی مثال موجودہ دور میں یورپ کی ہے جہاں کا ہر فرد مذہب سے دور ہوتا جا رہا ہے کیونکہ وہاں کا ماحول اور معاشرہ مذہب سے بیزار ہو چلا ہے۔ اسی لیے وہاں کے ادب میں مذہب کی بارگشت ہمیں کم ہی سنائی دیتی ہے۔ خود ہمارے ادب میں آج مذہبی عقائد اور ان کی تبلیغ شاذ و نادر ہی ملتی ہے۔ اس بات سے ہرگز مراد نہیں کہ چاہے کد ادب کو مذہبی عقائد کی تبلیغ سمجھتے ہیں، ادب تو ادب ہوتا ہے جس میں ایک فن کار ہر قسم کے عقائد اور فلسفے کو سمو سکتا ہے۔ اس بات کے کہنے کا مطلب یہ ہے کہ ہم اس تناسب کا جائزہ لے سکیں جس تناسب سے گزشتہ ادوار میں مذہب کو ادب میں جگہ ملتی رہی اور جس تناسب سے آج کے دور اور زمانے میں فن کار اپنے فن میں مذہب کی نمائندگی کر رہا ہے۔ ماحول اور اس کی تنقید پر بات کرتے ہوئے اس سب سے کو بھی مد نظر رکھنا پڑتا ہے۔

اردو ناول میں جو مذہبی رجحان ملتا ہے اسے خالص مذہبی رجحان تو نہیں کہا جاسکتا۔ البتہ مختلف ماحول نگاروں کے ہاں مذہب اور اعتقادات کا اثر بخوبی ملتا ہے۔ اردو ناول کی ابتدا عبد الرحیم کے ہاتھوں ہوئی، ان کے ہاں مختلف مقامات پر اسلامی عقائد اور اصولوں کا پرچار ملتا ہے۔ یہ وہ زمانہ تھا جب برصغیر میں اسلامی اقتدار و اقتدار کا سورج غروب ہوئے زیادہ عرصہ نہیں ہوا تھا۔ ابھی لوگوں کے دلوں میں وہ زخم تازہ تھے جو انہیں بیرونی قوتوں کے حملوں اور اقتدار پر قبضے کی شکل میں ملے تھے۔ سو بہت سے لوگ ایسے تھے جنہوں نے مذہبی اقتدار کو نگلے لگایا اور انہیں بچانے کی حتی المقدور کوشش کی۔ بعض لوگ ایسے بھی تھے

جنہوں نے حقائق کو تسلیم کیا اور ایک نئے طور پر اپنے مذہبی عقائد کو اجاگر کیا۔ یہ گروہ مرید احمد خان کا تھا۔ مولانا مزیہ احمد بھی انہی کے ہمسوا تھے۔ مذہب سے وابستگی انہیں بھی تھی۔ چنانچہ انہوں نے جدید اقدار کو سامنے رکھتے ہوئے اپنے مابولوں میں عوام کی توجہ اسلامی اصولوں کی طرف دلانے اور لوگوں کو راہ راست پر لانے کی کوشش کی۔ ڈاکٹر سہیل بخاری ان کے بارے میں لکھتے ہیں:

مذہب احمدیوں کی مورخہ خانہ ہونے کے ساتھ ساتھ مفسر قرآن بھی تھے اس لیے ان کے تمام دلوں میں مذہب اور تعلیم اخلاق پر زور ہے۔ خانہ داری کے متعلق ان کی وسیع معلومات اور جزئیات و تفصیلات کا بیان مشاہدے کی بارگاہی اور گہرائی کے ساتھ ساتھ ان کی ابتدائی اندوہانک زندگی کی طرف اشارہ کرتا ہے۔ (۱)

ڈاکٹر احسن فاروقی لکھتے ہیں:

اپنے زمانے کے پیشرو ادیبوں کی طرح مولانا بھی مذہب اخلاق پہلے ہیں اور ان کا بعد میں وہ زمانہ ہی ایسا تھا جب کہ انگریزی دنیا ء اثنا بیہ کی روشنی نے صاحب عقل و فہم مسلمانوں کو اپنی قوم کی زیوں حالی کی طرف متوجہ کیا اور ان لوگوں نے اس قوم کو قنصر عدالت سے نکالنے کے لیے کوشش شروع کی۔ مسلمانوں کی بگڑی ہوئی معاشرت صحیح راہ پر لگانے کے لیے مولانا بھی اپنی کوشش میں مصروف رہے۔ (۲)

احسن فاروقی نے مولانا کے ہاں اس مذہبی رجحان کا قدرے صحیح اندازہ لگایا ہے۔ مولانا جہاں ایک طرف اپنی مذہبی اقدار کو عزیز رکھتے ہیں وہاں دوسری طرف انہیں نئی تہذیب اور اس کی برقی رفتار رتی بھی نظر آ رہی تھی۔ ایسے میں وہ دونوں کو ساتھ لے کر چلنے کے خواہاں تھے مگر ایک آفاقی اصول جس کے تحت کسی نئی چیز کے لیے کسی پرانی چیز کی قربانی کے وہ قائل نہ تھے جب بھی انسان اپنی زندگی کو تبدیل کرنے کا فیصلہ کرتا ہے تو وہ اپنے مذہبی اور معاشرتی قوانین کو سامنے رکھتا ہے مگر جہاں تبدیل باہر سے آتی ہے تو ایسی صورت میں انسان کو کچھ نہ کچھ ضرور پرہیز ہے۔ اردو مابول کا آغاز غدر کے بعد ہوا اور غدر کے بعد مسلمانوں کی حالت کسی سے پوشیدہ نہیں۔ انگریزی تہذیب و تمدن نے پرانی اقدار کو تیزی سے ختم کرنا شروع کر دیا۔ اس سے یہ نتیجہ نکالنا بھی درست ہے کہ اسلامی اصول اور قوانین جدیدیت اور اس کے تقاضوں کے خلاف ہیں بلکہ اس کی وجہ یہ تھی کہ مغلیہ دور حکومت کے زوال کے زمانے میں اسلام حقیقی معنوں میں کہیں مائذ ہی نہیں تھا۔ حکمران طبقہ اپنی عیاشیوں اور بے کار مشاغل میں مصروف تھا۔ جب کہ عوام بھی انہی کی پیروی کر رہے تھے ایسے میں کسی بھی بیرونی قوت کے لیے یہ بہت آسان بات تھی کہ وہ حکومت پر قبضہ کرے اور انگریزوں کا قاعدہ منظم ہو کر آئے سوا نہیں یہاں پر حکومت کرنے میں کوئی مشکل نظر نہ آئی۔ لہذا مزیہ احمد اور ان جیسے اور بہت سے لوگ اس کشمکش میں مبتلا نظر آتے ہیں کہ اب کیوں کر اسلامی طرز زندگی کو اختیار کیا جاسکتا ہے۔ احسن فاروقی لکھتے ہیں:

مولانا کی سب سے اہم دلچسپی مذہب سے تھی مگر انگریزی دنیا ء اثنا بیہ اپنے ساتھ ایک مورقہ بھی ساتھ لائی تھی یعنی سیاست۔ اس وقت ہر فرد کے سامنے دو متغادرا ہیں تھیں اس وقت ایک اسلام کی راہ اور دوسری برٹش حکومت کی راہ اور ان دونوں راہوں کے درمیان ایک راہ تلاش کر لینا ضروری ہو گیا تھا۔ مولانا کو اس امر پر بھی غور کرنا پڑا کہ ایک فرد مسلمان کے حکومت کے ساتھ کیسے تعلقات ہونے چاہیں۔ یعنی اس کی سیاسی حیثیت کیا ہو۔ (۳)

اسلامی افکار اور اقدار کی حکاسی

مولوی مزیہ احمد کا تیسرا مابول "ابن الوقت" ہے۔ اس کا سن تصنیف ۱۸۸۲ء ہے۔ اس میں ۱۸۵۷ء کی جنگ آزادی کے

بعد انگریزوں کی ہندوستان میں بڑھتی ہوئی عملداری اور ان سے وقتی طور پر فائدہ حاصل کرنے والوں کی کہانی ہے۔ یہ ایک ایسے تعلیم یافتہ شخص کی کہانی ہے جو انگریز دوستی کا خواہاں ہے اور اس قرب کے لیے وہ اپنی مذہبی اور معاشرتی روایات کو بدلتے کی کوشش کرتا ہے۔ ڈپٹی مڈیر احمد نے اس ایک فرد کے ذہنی تغیرات کو پیش نہیں کیا بلکہ انھوں نے اس دور کے بیشتر ذہنوں میں اٹھنے والے خیالات کی تصویر کشی کی ہے۔ مڈیر احمد نے اس ماحول میں مغربی اور شرقی تہذیب کا موازنہ کر کے دونوں تہذیبوں کی اچھائیوں اور برائیوں کی نقاب کشائی بھی کی ہے۔

”ابن الوقت“ کے وہ اقتباسات درج ذیل ہیں جن میں ماحول نگار نے اسلامی افکار کو اجاگر کیا ہے:

ابن الوقت کے ساتھی بھی اس کی ہاں میں ہاں ملا تے رہے۔ ابھی نماز مغرب میں کوئی آدھے گھنٹے کی دیر تھی ابھر آفتاب کا جنازہ کفن خون آلود فتنے پہنا کر تیار کر پکے تھے کہ قبر مغرب میں اُٹا رہیں اور پھر بے کفن کی لاشیں دیواروں کے سائے کا ماتی کفن پہن چکی تھیں..... حضرت اظہار کا وقت قریب ہے اور قلعہ دور۔ (۴)

ایک جگہ پر عیسائی اور مسلم میں فرق کرنے والی کتاب یعنی قرآن کے بارے میں لکھتے ہیں کہ عیسائیوں کے ساتھ کھانا کھانے کی اجازت صرف اس لیے ہے کہ وہ بھی اہل کتاب ہیں۔ اس فکر کی طرف یوں اشارہ کرتے ہیں:

آج میں نے آپ کے ساتھ کھانا کھانے کو کھالیا۔ میں نے اپنے اذعان میں ہرگز خلاف مذہب اسلام نہیں کیا کیونکہ آپ لوگ اہل کتاب ہیں اور ہمارے قرآن میں اہل کتاب کے ساتھ کھانے کی صریح اجازت موجود ہے۔ (۵)

ہر مسلمان آدمی ایک دلیر سپاہی کی مانند ہے۔ وہ ہندوؤں کی طرح ڈر پوک نہیں ہے بلکہ ہر معیبت کو بڑی خندہ پیشانی سے برداشت کرتا ہے۔ مڈیر احمد نے اسلام کو سپاہیانہ مذہب قرار دیا ہے۔ وہ لکھتے ہیں:

”میں ان کے مذہب کو (آپ صاف سمجھ گئے گا) سپاہیانہ مذہب خیال کرتا ہوں۔ میرے نزدیک ہر مسلمان مذہب سپاہی ہے..... ہندو فقیر جب بھیگ مانتے گا، گڑ گڑا اور مری ہوئی آواز سے بھکون بھلا کرے، ہر خلاف مسلمان فقیر ہے کہ فقیری میں بھی طنطنے کو نہیں جانے دیتا۔ (۶)

مسجد میں نمازی انگریز کے ساتھ کھانا کھانے والوں کو بھی ہندو سمجھتے ہیں۔ اس پر بحث ہوتی ہے اور نمازی امام صاحب کا انتظار کرتے ہیں کہ وہ سلام پھیری اور ان کے سامنے یہ مسئلہ بیان کریں۔ دوسرا نمازی یوں گفتگو کرتا ہے:

تو وہ جانے اور اس کا ایمان جانے نگر انگریز کے ساتھ کھا کر اس کو ہم لوگوں کے ساتھ کھانا پینا نہیں رکھنا چاہیے تھا میں تو سمجھتا ہوں کہ شاید روزے اور نماز سب کی تھا لازم آئے گی۔ (۷)

ابن الوقت انگریز کے ساتھ کھانا کھانے کی دلیل قرآن کے حوالے سے دیتا ہے یعنی سورۃ مائدہ کے پہلے رکوع میں دیکھ لیں:

و طعام ولذین اتوا الكتاب حل کم وطعامکم حل لھم کے کیا معنی ہیں؟ پھر ایک انگریز کے ساتھ کھانا کھانے کے علاوہ آپ بے دینی..... عین رمضان کا مہینہ تھا کہ نوبل صاحب ہمارے یہاں آتے ہیں، دن بھر روزہ رکھتا تھا۔ خدا کے فضل سے ایک روزہ تھا نہیں کیا..... صبح کی تلاوت جو میرا معمول تھا، میں نے اس میں مانگ نہیں ہونے دیا۔ (۸)

ہندوؤں اور مسلمانوں کے درمیان فرق پیدا کرنے والے رسم و رواج اور اسلامی روایات کی طرف یوں اشارہ کرتے ہیں:

مسلمانوں کی دیکھا دیکھی ہندو دھوتیاں اور کھڑاویں چھوڑ کر پا جامے اور جوتیاں پہننے، اپنی عورتوں کو پردے میں بٹھانے اور مسلمانوں کے علوم پڑھنے لگے۔ ہزار ہا ہندو حرم میں جو مسلمانوں کا مشہور مذہبی تہوار ہے تعویذ پڑھتی ہیں۔ مسلمان بزرگوں کی قبروں کی تعظیم کرتے ہیں ان سے ملنے مانتے ہیں۔ (۹)

ماول میں ایک جگہ پر بڑے مدلل انداز میں کئی افکار یعنی نبی کریم کی زندگی مبارک ایک مکمل انسان کی زندگی ہے قریش مکہ کی وہ تکالیف جو حضورؐ اور ان کے صحابہ کرامؓ کو دی گئیں، ہجرت کا واقعہ، جنگ بدر میں مسلمانوں کی فتح، بُت پرستی کا خاتمہ اور بڑا حیدر شہر مکہ کا امن و امان کا گہوارہ بننا، کی طرف اشارہ کرتے ہوئے لکھتے ہیں:

میں بہت وثوق کے ساتھ کہتا ہوں کہ مذہب اسلام میں کوئی بات ایسی نہیں جس کی وجہ سے گورنمنٹ مسلمانوں کی طرف سے مطمئن ہو۔ ہمارے پیغمبرؐ کی زندگی میں دونوں طرح کے نمونے موجود ہیں۔ ان کی پیغمبری کی عمر میں سے آدھی سے زیادہ مظلومی کی حالت میں گزری۔۔۔۔۔ ان کو اپنے طور پر خدا کی عبادت نہ کرنے دیتے، ان کے ساتھ لیکن دین تک متوقف کر دیا جاتا تھا اور موقع پاتے تو ان پر دست درازیاں کرتے۔ اس حالت میں جو مسلسل گیا وہ برس تک رہی، پیغمبرؐ کی اپنے معتقدین کو براہِ سبکی تا کیدھی کی خدا کی راہ میں دنیوی تکلیفات کو بامید فلاح کا قہر میر کے ساتھ برداشت کرو اور مذہب اسلام تھا کہ ان عزتوں اور مصیبتوں میں اپنی صداقت کی وجہ سے چپکے چپکے کرنا رہا تھا۔۔۔۔۔ اور ایک فتح مند پیغمبرؐ کا منکے میں داخل ہونا تھا جہاں کے لوگوں نے ان کے ساتھ لیڈ ادبی اور بے خبری کا کوئی دقیقہ باقی نہیں رکھا تھا کہ آپؐ کبھی میں تشریف رکھتے تھے اور مہر مکہ میں امن عام کی منادی ہو رہی تھی۔ (۱۰)

ایک جگہ پر ابن الوقت بتاتا ہے کہ دائرہ اسلام بہت وسیع ہے اور اتنا آسان مذہب ہے کہ اس کے مقابلے میں دنیا کا کوئی بھی مذہب نہیں لیکن آج کل کے مولویوں نے لوگوں کو مختلف فرقوں میں ڈال دیا ہے اور مولوی بڑی جلدی یہ قیلولی صادر کر دیتے ہیں کہ یہ آدمی خارج از اسلام ہے۔ اس کی طرف یوں اشارہ کرتے ہیں:

مسلمانوں کو خدا نے کتنا نعمتہ مذہب دیا تھا کہ اس کی بدولت عرب کے وحشی اوتوں کے چرانے والے اس قد تھوڑے عرصے میں جس کی نظیر ساری دنیا کی تاریخ میں مفقود ہے گویا تمام روئے زمین کے بادشاہ ہو گئے پھر وہ مذہب ہل و سلیس ہونے کے علاوہ پھر غائر سے دیکھو تو اتنا زنجیریں بلکہ نظری یعنی یہ عبادت دیگر بظہر ادرازی لازمہ انسانیت کہ کسی حال میں انسان سے منصفک ہو ہی نہیں سکتا۔ پیغمبر اسلام کا خاتم النبیین اور مرسل الی کا فخر امانس ہونا اس بات کی دلیل ہے کہ دائرہ اسلام بہت وسیع ہے۔۔۔۔۔ ایک مسلمان ہمارے زمانے کے مولوی ہیں کہ بات بات پر لوگوں کو کافر یعنی اسلام سے خارج ٹھہرا دیتے ہیں۔ ابن الوقت تو ان کے نزدیک بڑا کافر بھی نہیں بلکہ مجموعہ کفار تھا۔ خلی، شافعی، حنبلی، شیعہ، وہابی، بدعتی، مسلمانوں کے جتنے فرقے ہندوستان میں ہیں سب کے علماء نے قرآن کی آیتوں سے، حدیثوں سے، سند پکڑ پکڑ کر بالا جماع ابن الوقت کے کفر کے فتوے لکھے۔ (۱۱)

ابن الوقت دنیا و دین دونوں کی اصلاح کا مدعی تھا اور اس کے مذہبی خیالات کے بارے میں مولوی مذہب اچھریوں و قسطنطنیہ: پانچوں وقت جامع مسجد کی بول جماعت کی تکبیر تحریر نہ لکھتے ہونے پائی تھی اور تہجد اور اشراق کے علاوہ مسجید المسجید، صلوٰۃ التہجد، منزل فیل، دلائل الخیرات، حزب والحق اور وعدہ اجانے کتنے اور وظائف جمعے کے دن کبھی اس کے گھر جانے کا اتفاق ہوا تو پھر دن چڑھے سے نماز جمعہ کی تیاری ہو رہی ہے۔ (۱۲)

ماول میں مولوی مذہب احمدؑ اس اسلامی حکم کی طرف اشارہ کرتے ہوئے لکھتے ہیں کہ انسان مرنے کے بعد سب کچھ یہاں ہی چھوڑ جائے گا۔ ساتھ اس کے صرف اس کے کیے ہوئے اعمال ہی جائیں گے اور وہی اسے کامیاب کریں گے کیونکہ مسلمان کے لیے یہ دنیا جہنم ہے اور کافر کے لیے جنت ہے اس کی طرف اشارہ یوں کرتے ہیں:

اسی طرح انسان ساری عمر بکمال اطمینان دنیا کی درستی میں لگا رہتا ہے اور اس کو دنیا کے ساتھ دلی وابستگی ہو

ان آیتوں میں لغت نے چار چیزوں کو بیان فرمایا ہے اولاد، بھتی، پانی اور آگ اور ان چاروں میں سے ہر ایک میں جہاں تک انسان کو دخل ہے ہم چاہیں تو بھتی کو ڈائنٹ بنا دیں کہ اس میں پھل کا کہیں نام نہ ہو، ہم چاہیں تو پانی کو کھاری کر دیں غرض انسان کا اختیار اور اس کی بے اختیاری

دلوں جاتیں دکھادی گئی ہیں۔ (۱۶)

مولوی مذیر احمد و کرداروں کے ذریعے اللہ کی شان کو ایسے بیان کرتے ہیں کہ اس ذات نے نظام فلکیات کو کیسے چلا رکھا ہے۔

مثلاً

اجر ام فلکی کے استے بڑے ہنٹا رگولہ کد خدا کی پناہ اور خود زمین سب چکر میں ہیں۔ خدا جانے کب سے اور کیوں اور کب تک اور نہ آجس میں نگر اتے ہیں اور نہ بال برابر اپنی رفتار بدلتے ہیں۔

والطعمی نحری لمستقر لها فذلك تغیر الحریر الطیم۔ والفقر قدر نہ منازل حتی عاد

کالعرحون القديم لا الطعمی یغی لها ان تدرک القمر ولا لیل۔ ایق النهار وکل فی

ذلك یسبحون۔ (۱۷)

اول کے آخری صفحات میں مولوی مذیر احمد نے ایک کردار کے ذریعے نبی کریمؐ کی شان کے ساتھ صحابہ کرامؓ اور ان کی پاک زندگیوں کا تذکرہ بھی کیا ہے۔ یہاں تک کہ جب بھی جنگ کے لیے مال جمع کروانے کا حکم ملا تو ہر کسی نے اپنی اپنی استطاعت کے مطابق بلکہ بعض نے تو اپنے گھر کی تمام اشیاء لاکر نبی کریمؐ کے سامنے رکھ دیں۔ اس کی وضاحت اس طرح کرتے ہیں:

جناب رسالتؐ کے زہد کا حال تو جتنے نمونہ ازخوارے میں تم سے بیان کر چکا ہوں۔ قریب قریب یہی

حال اکثر صحابہؓ کا تھا۔۔۔۔۔ جنھوں نے نبی کریمؐ کی رفاقت میں وطن چھوڑا، گھربا چھوڑا، عزیز و اقارب

چھوڑے۔۔۔۔۔ ان سے بڑھ کر کیا زہد کرے گا جن پر جینے پر نبیؐ نے تجھیز جیش کی ضرورت ظاہر کی اور کسی نے سارا

اور کسی نے آدھا مال بیٹا لایا حاضر کیا۔۔۔۔۔ ان سے بڑھ کر کوئی کیا زہد کرے گا جنھوں نے احتساباً اپنی

حاجتوں پر دوسرے کی حاجتوں کو مقدم رکھا۔ (۱۸)

”فسائد مبتلا“ مذیر احمد کا ایک دلچسپ اور مکمل مآول ہے۔ اس کی دل چسپی اور فن کاری کا راز ان کے فنی شعور میں مضمر ہے۔ یہ مآول لکھنے سے پہلے مذیر احمد ”مراۃ العروسی“، ”بنات البعث“ اور ”توبہ المصوح“ تھنیف کر چکے تھے۔ فنی لحاظ سے دیکھا جائے تو مذیر احمد کی مآول نگاری کا آغاز درست معنوں میں اسی مآول سے ہوتا ہے۔ فسائد مبتلا کا تھنیف ایک فرد کی بے عنوانیوں اور گریہوں سے مرتب ہوتا ہے لیکن مذیر احمد نے اس کے عوال کو معاشرتی مسائل میں اس طرح پیوست کیا ہے کہ مآول اس دور کی زندگی کا معاشرتی رزمیہ بن جاتا ہے۔ تصوراتی سطح پر مذیر احمد نے تربیت اولاد، حقوق العباد اور تمدن اور دواج کے مختلف مسائل کو ایک فرد کے عوال سے متعلق کر کے ایک وحدت کی صورت میں پیش کیا ہے۔ ان کے علاوہ بعض ذیلی مسائل، معاشرتی جانوں اور خانگی فتنوں کی فحاشی سے مآول کی موضوعاتی حدود کی توسیع کرنے کی کوشش کی ہے۔

مذیر احمد نے اس دور کی ضروریات سے دوچار ہونے کے لیے جو دستور العمل مرتب کیا، اس میں مذہبی اقدار کی پابندی کو مرکزی حیثیت دی ہے۔ ان کا یہ واثق عقیدہ اور مذہب کے ایک مخصوص تصور کے بغیر ممکن نہیں۔ مولوی مذیر احمد اس دور سے پیدا شدہ رجحانات اور اثرات کو اعتقادی اور جذباتی لحاظ سے قبول کرنے کے لیے تیار نہیں تھے جو ہی خواندہ طبقے پر مذہب کی گرفت قدرے ڈھیلی ہونے لگی تو انھوں نے اسے قومی اور ملی زوال کا پیش خیمہ تصور کیا۔

مولوی مذیر احمد نے اپنے دوسرے مآولوں کی طرح اس میں بھی اسلامی افکار، اقدار اور رسم و رواج کو بیان کیا ہے۔ مآول کے شروع ہی میں مذیر احمد نے اللہ تعالیٰ کی وہمفت بیان کی ہے کہ وہ ایک ذات ہے جس کے قبضہ قدرت میں ہماری جان، زندگی اور موت ہے۔ انسان جو بھی کام اس دنیا میں کرتا ہے، وہ ذات اس کو دیکھ رہی ہے۔ چاہے وہ رات کے اندھیرے میں کرے یا چاہے وہ سورج کی روشنی میں کرے، اللہ کی ذات کو سب معلوم ہے۔ اس مہفت یعنی مسیح و بصیر والی کو یوں واضح کرتے ہیں:

اور جس طرح بدوں اس کے فضل و کرم کے ہم دنیا میں آ نہیں سکتے تھے اسی طرح انہیں اس کی مدد اور معاہدے کے ایک لمحہ دنیا میں رہ بھی نہیں سکتے، سوتے جاگتے، پلتے پھرتے، اُٹھتے بیٹھتے کہیں اور کسی حالت میں ہوں، ہم اس کی پناہ میں ہیں۔ (۱۹)

جب آدمی فوت ہو جاتا ہے تو اس کے لیے افسوس سے ہم قرآنی آیت پڑھتے ہیں۔ اس کی طرف بھی مولوی مذیر احمد نے وضاحت کی ہے:

اتنا نہیں بن پڑتا کہ گھر میں دور کعت نماز اطمینان سے پڑھی جائے، اچانک میں تو اس مسجد میں چلا جاتا ہوں متقی بھائی کے مرنے کی خبر سن کر قریب تھا کہ چکر کھاؤں زمین پر گر پڑے مگر آدمی تھا دین دار اس نے **اِنَّا لِلّٰہِ وَاِنَّا اِلَیْہِ رَاجِعُوْنَ** کہہ کر ضبط کیا۔ (۲۰)

مسلمان اپنی بخشش کے لیے بے تاب رہتا ہے کیونکہ اس کو یقین ہے کہ جو بھی وہ عمل کر رہا ہے اس کا اسے جواب دینا ہے اسی طرح مسجد میں رہ کر اللہ کے حضور گزرتا گزرا کر دعا مانگنے میں بڑا اطمینان آتا ہے۔ اس فکر کی عکاسی مصنف نے یوں کی ہے:

پھر خیال کیا کہ پاس کے پاس اسی مسجد میں ٹھہر جانا مناسب ہے کہ بڑے میاں سے اور حالات بھی دریا فتن ہوں گے۔ مسجد میں گیا اور وضو کر کے نماز پڑھی۔ دعا کے لیے ہاتھ اٹھائے، بھائی سے اس کو محبت تھی بہت یوں بھی ہمیشہ غائبانہ اس کے حق میں دعائے خیر کیا کرتا تھا۔ اب حضرت موسیٰ کی دعا اس کو یاد آئی اور اس کے منہ سے **لَا اِلٰہَ اِلاَّ اَنْتَ اَعِزُّ لَیَّ وَاَنْتَ اَوْفٰی رَحْمَتِکَ وَاَنْتَ لِرَحْمِ الرَّاحِمِیْنَ** جی بھر آیا اور بے اختیار تار تار رویا کھینکی بندھ گئی۔ (۲۱)

مولوی مذیر احمد ایک کردار کے ذریعے دوزخ کی آگ کے بارے میں بات کرتے ہیں کہ اے اللہ! دوزخ کے عذاب سے بچاؤ وہ ایسے دعا کرتا ہے:

اُئی تو بے اُئی تو بے خدا دوزخ کی آگ سے بچائے اور بھانڈوں کو بھوت بنائے، آسپ بنائے، جو چاہے سو کرے مگر دوزخ کے کندے نہ بنائے۔ بھلا پھر یہ جاتی چاہتے کیا ہیں ”دوسرا“ چاہتے یہ ہیں کہ نازیں پڑھیں روز سے دکھیں خدا کی بندگی کرو، جو روپیہ بٹائیوں اور بھانڈوں کو دیتے ہو، غریبوں کو بھٹاؤ۔ (۲۲)

خدا کی ذات وہ ذات ہے جو پوری کائنات پر قادر ہے۔ کائنات کا ہر کام اسی کی مرضی کے مطابق ہوتا ہے۔ سورج پہلے غروب نہیں ہو سکتا۔ دن پہلے نہیں آ سکتا، رات پہلے جا نہیں سکتی۔ اسی طرح جو بھی کام ہو، وہ صرف اور صرف اللہ کے حکم سے ہوتا ہے۔ اسی بات کی وضاحت کرتے ہوئے مولوی مذیر احمد یوں رقم طراز ہیں:

اگر خدا نہ چاہے تو کیا بندے آپ سے آپ پیدا ہو جائیں اور اپنے اختیار سے زندگی بسر کریں۔ ایسا خیال کس تو کفر کے علاوہ غلط فہمی کچھ بھی ہے۔ بندے بھلے بورے امیر اور غریب قوی اور ضعیف، حاکم اور محکوم، بادشاہ اور رعیت، یہاں تک کر ولی اور غنی ہر سب کے سب اس قدر عاجز و بے اختیار ہیں کہ بدوں خدا کی مرضی کے ایک پتہ لانا چاہیں تو نہیں ہلا سکتے۔ ایک ذرے کو جگہ سے سرکا نا چاہیں تو نہیں سرکا سکتے۔ کسی انسان کا نفع و نقصان نہ خود اس کے اختیار میں ہے۔ (۲۳)

ماپ تول میں کمی بیشی کرنے والوں کے لیے اللہ نے قرآن میں سخت وعید سنائی ہے اور ان کا ٹھکانہ جہنم قرار دیا ہے۔ اس بارے میں مصنف نے قرآنی آیتوں کے ساتھ دلائل دیے ہیں:

وَبَلِّغِ لِلْمُطَغَفِیْنَ النِّعْنَ اِذَا اُكْتُلُوْا عَلٰی النَّاسِ بِسُوءِ فُرُوْنِ وَاِذَا کَالُوْہُمْ اَوْ زَنُوْہُمْ یَحْسِرُوْنَ اَلَا یَظُنُّ اُولٰٓئِکَ اَلْہُمْ مَعُوْثُوْنَ لِبُوعِ عَظِیْمٍ یُّوْمَ یَقُوْمُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعٰلَمِیْنَ۔

جہرہ ہم تو جب تک خدا کے کھلے خزانے نہ دیکھ لیں تجھ پر ایمان لانے والے ہی نہیں لیکن مذہب کے لیے ایسے ثبوت کا ہم نہ پہنچ سکتاضعیف مذہب کی وجہ سے نہیں ہے بلکہ انسان کے ضعیف خلقت کے سبب کیا اگر موسیٰ کا خدا دیدار یہود کو نہ دکھا سکے تو اس سے لازم آگیا کہ خدا نہیں ہے۔ نہیں خدا تو بے گروہ آدمی کی آنکھ میں آنے کی چیز نہیں ہے۔ (۲۹)

اس دنیا کا وجود میں آنا کافر اور مسلمان دونوں کے لیے ایک جیسا ہے لیکن کافر کے لیے یہ دنیا جنت ہے اور مسلمان کے لیے یہ دنیا جہنم سے کم نہیں۔ دونوں کے لیے اللہ کی رحمت نازل ہوتی ہے دونوں کے لیے سورج کی دھوپ ہے۔ دونوں کے لیے چاند کی چاندنی ہے دونوں کے لیے بارش ہے۔ مسلمان اور کافر سب کے لیے گرمی اور سردی ہے۔ ہر کوئی اپنی اپنی استطاعت کے مطابق فائدہ اٹھاتا ہے۔ مثلاً

تو ضرور رحمت اس کی دست گیری کرے گی۔ والدین جاحد و فہیم مٹھم سنانا لوگ مذہب کی طرف سے جو اس قدر غافل ہو ضرور بہن رہے ہیں، اس کی ایک وجہ یہ بھی ہے کہ خدا نے اپنے بندوں کی آزمائش کے لیے دنیا کا انتظام ایسے طور پر رکھا ہے کہ دنیا والے حالات کے اعتبار سے ٹیک وید اور پانچ مذہب اور لا مذہب اور مومن و کافر موحّد و شرک کسی کا کچھ امتیاز نہیں۔ خدا ہند کی عام رشتوں سے سب کے سب بلا تخصیص یکساں طور پر متبع ہوتے ہیں۔ ہفت پر پائی سب کے واسطے برستا ہے ہوا کا ذخیرہ سب کے لیے موجود ہے۔ رزق ہر ایک کی خاطر مہیا ہے صحت و مرض، جنم و افلاس، تولد و فناء، حیات و موت، غرض زندگی کی سبھی بری تمام کیفیتیں، جیسی مسلمانوں میں ویسی عیسائیوں میں۔ (۳۰)

مولوی ذریعہ نے مولیٰ "فسانہ جنتا" کی فصل انیس میں مثلاً اور عارف کا تعدد نکاح کے بارے میں مباحثہ درج کیا ہے۔ اس میں انھوں نے بتایا ہے کہ اگر تم زیادہ بیویوں کے درمیان عدل نہ کر سکو تو تمھارے لیے ایک ہی کافی ہے۔ ہاں اگر عدل و انصاف کو پورا کرو گے تو بے شک اسلام نے اجازت دی ہے۔ اس مباحثے میں مولوی ذریعہ نے قرآنی آیات کا حوالہ دیا ہے جو کہ دوسرے پارے سے لی گئی ہیں۔ اس بارے میں ایک پورا کوغ ہی طلاق کے موضوع پر ملتا ہے جس کو مولوی ذریعہ یوں لکھتے ہیں:

مگر تعدد نکاح کی سند تو قرآن کی وہی ایک مشہور آیت ہے وان خستم الا تقسطو فی التملی فانکو الماطالب کم من النساء شی وثلث وربع عارف اسی کے آگے فرماتے ہیں فان خستم الا تعدل و فواعدنا یعنی اگر تم کو یہ خوف ہو کہ متعدد بیویوں میں برابر نہ کر سکو گے تو ایک ہی بی بی کرو اور اسی سورۃ اور اسی پارے میں آگے چل کر و مل تحطیجوا ان تعدلوا بین النساء وولو خستم فلا تمیلوا کل لیل لعل کتد روھا کا امدھھ (یعنی تم، جیسے چاہو مگر تم سے یہ ہو ہی نہ سکے گا کہ عورتوں میں برابر کر سکو پس سارے کے سارے بھی ایک طرف کو مت جھک جاؤ کہ اس بچا دی کو ابھر میں لکنا ہو اچھوڑ دو) اب ان دونوں باتوں کو ملاؤ کہ برابر ہی نہ کر سکو تو ایک کرو ہو تمھارے لیے برابر ہی ہو ہی نہ سکے گی۔ (۳۱)

آگے چل کر نبی کریم کے نکاح مبارک کے بارے میں یوں رقم طراز ہیں جو کہ سورۃ احزاب میں درج ہے:

یا ایھا النبی لا احلناک ازواجک الکاتی حیۃ جو زمین..... جیسے میرا صاحب کے لیے چار بیویوں کی قید نہ تھی اور اگر چہ آں حضرت ازواج مطہرات میں اپنی طرف سے عدل فرماتے تھے مگر خدا نے ان پر اس کو بھی لازم نہیں کیا تھا چنانچہ اسی کوغ میں یہ آیت ہے ترجمہ کن من ذلک و منھن و تو دی الیک من ذلک و من الخفیہ من عزالت فلا جناح علیک (یعنی اپنی بیویوں میں سے جس کو چاہو اپنے سے جدا رکھو اور جس کو چاہے اپنے پاس جگہ دو اور

جس کو چاہو بٹھا کر پھر بلاؤ تو تم پر کچھ گناہ نہیں)۔ (۳۲)

سورۃ بقرہ کے حوالے سے لکھتے ہیں:

ولھسن مثل الذی علیھن بالمر فوالرجال علیھن رعبہ (یعنی جیسے عورتوں کی ذمہ داریاں ہیں ویسی ہی راست
مساملگی کے ساتھ ان کے حقوق بھی ہیں اور مردوں کو عورتوں پر برتری ہے) پھر سورۃ نساء میں ہے عاشروھن
بالمر وفان کرھن موھن ففی ان نکرھوھن ما وکمل اللہ فیہ خیرا کثیرا (یعنی عورتوں سے راست مساملگی کے
ساتھ برتاؤ کرو، پس اگر وہ تم کو بھلی نہ لگیں تو عجب نہیں تم کو ایک چیز بھلی نہ لگے اور بعد اس میں بہت سی بہتری
کردے۔ (۳۳)

ماول کے آخر میں مولوی مذیر احمد نے عارف کے مریضے کے چند بند دیے ہیں جو صحیح معنوں میں اسلامی احکام، افکار، رسم و
رواج کے ساتھ ساتھ اسلامی روایات کی عکاسی کرتے ہیں:

اعمال نیک ہیں تو زمرہ کے ہیں قصور خدمت کو لوٹ یوں کی جگہ دست بستہ حور
ہر طود کا ہے عیش تو ہر طرح کا سرور یعنی خلاصہ یہ ہے کہ راضی ہوئے حضور
خوشنودی خدا ہی عبادت کا دام ہے
جنت بھی ایک رضا ہے الٰہی کا نام ہے (۳۴)

آگے لکھتے ہیں:

پھر بعد مرگ کیسی بنے کچھ خبر نہیں یہ وہ خطر ہے جس سے کسی کو مغر نہیں
پر کیا ہی ڈھیت ہم ہیں کہ اس کا بھی ڈر نہیں عقل معاد سے ہمیں بہرہ مگر نہیں
رب العباد ولعت فکر معاد دے
فکر معاد دے ہمیں ذکر معاد دے (۳۵)

شرک کے بارے میں بند ہے:

اب بھی جو دیکھتے ہو انھیں کا طفیل ہے کم و بیش سب کو جانب تو حید میل ہے
اعمال و شرک جوں خُس و خاشاک اور میل اتنا بھی گر نہ سمجھے تو انسان بیل ہے
شرک کی کوئی شے نہیں کرنا خدا قبول

اس کی دعا قبول نہ کچھ التجا قبول (۳۶)

مولوی مذیر احمد نے اپنے دوسرے ماولوں کی طرح "بنات اعش" میں بھی ایک دینی عالم کی صورت میں وارد ہوئے
ہیں۔ ان کے ماولوں میں زیادہ تر قرآنی آیات کا تذکرہ بھی ملتا ہے۔ یہ اس لیے بھی ہے کہ مولوی صاحب عربی زبان کے عالم
تھے اور اس کے ساتھ ساتھ وہ ایک دیندار آدمی تھے۔ انھوں نے قرآن وحدیث کے حوالے سے کافی معاملات کو حل کرنے کا
طریقہ بھی بتایا ہے۔ دیکھا جائے تو بعض جگہ پر ان کے مکالمے ضرورت سے زیادہ طویل ہو جاتے ہیں۔ یہ بالعموم ان موقعوں پر
ہوتا ہے جہاں مذہبی امور زیر بحث آتے ہیں۔ اس کا سبب مذیر احمد کا اصلاحی مشن اور مذہبی ذہن تھا۔

"بنات اعش" میں مذیر احمد نے اس اسلامی روایت کے بارے میں اشارہ کیا ہے کہ جب بھی کوئی بچہ تعلیم شروع کرتا تو
اس کی رکت کے لیے قرآن پاک کی کچھ آیات پڑھ کر پانی پر پھونگی جائیں پھر اس پانی یا مٹھی چیز کو تبرک کے طور پر بچوں کو کھلایا
جاتا تھا۔ لکھتے ہیں:

بھلا یہ کیوں ہو سکتا ہے کہ پڑھوائی آپ سے لوں سلطانہ بیگم نے کہا استغفر اللہ پڑھوائی دے کے واسطے ہمارا

کیا منہ ہے ہم اللہ کی مٹھائی ہے ہنری نے کہا شروع میں تھک کے واسطے میرا دھیر مٹھائی کافی ہے۔ یہ کہہ کر دنیا فتنہ کی..... ہنری نے خود دفاتر پڑھ کر پہلے حسن آرا کو دی اور پھر یقیناً تاب دیانت کو اٹھادی کر سب بچوں کو بانٹ دو۔ (۳۷)

حسن آرا اور محمودہ کے درمیان نیکی اور عزت کے حوالے سے بات ہوتی ہے کہ عزت اور ذلت خدا کے ہاتھ میں ہے۔ عزت دولت سے نہیں ہوتی اور نہ ہی عزت دولت سے خریدی جاسکتی ہے بلکہ دوسرے لوگوں کے ساتھ نیکی کرنا ہی عزت ہے۔ اس بارے میں محمودہ کہتی ہے:

ہاں بس نیکی غلطی ہے یہ مانا اس اوقات کی نہیں ہے غریب تو ہے مگر عزت دار ہے بے شک آپ کے نزدیک دولت ہی عزت ہے اور میرے نزدیک بلکہ خدا رسول کے نزدیک، دنیا کے ظالموں کے نزدیک نیکی بڑی عزت ہے۔ (۳۸)

ایک اور جگہ پر محمودہ کہتی ہے کہ دل آزاری کرنا سب سے بڑا گناہ ہے اور دل جوئی کرنے سے بڑی کوئی نیکی نہیں ہے۔ اس کی طرف یوں اشارہ کیا ہے:

اس میں شک نہیں بڑے جوصلے اور بڑی سیاست کی بات آپ نے کی جو نے کا خوش ہوگا اور تعریف کرے گا اور خدا کی درگاہ میں تو اس کا اجر اٹھائے گا کہ دنیا کی کوئی نعمت اس کی رہی نہیں کر سکتی تھی آج تک میں نے پڑھی ہیں سب میں سب سے نیکی لکھا ہے کہ دل آزاری سے بڑھ کر دنیا میں کوئی گناہ نہیں ہو دل جوئی سے بڑھ کر نیکی نہیں۔ (۳۹)

حسن آرا اور محمودہ کی بحث اس بات پر بھی ہوتی ہے کہ بار بار خدا کی قسم کھانا اور اس کا نام ایسے ہی غلط استعمال میں لانا خدا کی ناراضگی کی وجہ بنتا ہے۔ حسن آرا کہتی ہیں کہ اذان میں بھی بار بار خدا کا نام لیا جاتا ہے، مکالمہ یوں ہے:

محمودہ آپ کو اس دو جہان کے مالک اور بادشاہ کا نام اس بے احتیاطی سے لیتے ہوئے ڈنکے لگتے یہ دیکھیے دنیا کی بے ایمانی کر آئی آئی کا ادب کرے تو اس کا نام نہیں لیتا اور خدا کی یہ بے وقعتی اور بے قدری کہ بات بات میں اس کا نام لیا جائے.....

حسن آرا، خدا کا نام لینا منع ہوتا تو اذان اور نماز میں کیوں لینے محمودہ عبادت میں نام لینا دوسری بات اور خدا کے مولیٰ کو کلام مقدس اور دینا اور جا بجا بول اٹھنا بالکل خلاف ادب ہے۔ (۴۰)

قیامت والے دن ہر نفس نے اپنے اپنے اعمال کا حساب دینا ہے۔ کوئی بھی کسی کی جگہ نہ بول سکے گا۔ چاہے کسی کا بیٹا ہو یا بیٹی یعنی اس دن کوئی بھی رشتہ کا نہیں آئے گا تو اس لیے دنیا میں جو لوگ اس بات پر غور کرتے ہیں کہ ہم بڑے بڑے بڑے ہیں تو ان کو نبی کریم کا فرمان یا درکھنا ہوگا جو خیر النساء اور استائی جی کے مکالمہ کی صورت میں مولوی نذیر احمد نے یوں لکھا ہے:

پھر حسن آرا بیگم کی امیری، ماحق اعتراض ہے۔ ان کو میری کا گھنیزہ تو کسی قدر جان بڑھی ہے۔ ان کو خدا نے دولت تو دے رکھی ہے تمھارے پاس نری شچی کے سوا اور کیا ہے اور خدا کے یہاں تو اس کی پرستش ہی نہیں۔ دیکھو اس زمانے کی سیدائیاں اپنے تئیں کتنا دور سمجھتی ہیں اور پیغمبر صا حب نے اپنی بیٹی فاطمہؓ کو جن سے سیدوں کی جڑ بنایا ہے، بلا کر فرمایا کہ اسے فاطمہؓ اس دھوکے میں مت رہنا کہ میں پیغمبر کی بیٹی ہوں بلکہ حاقبت کے لیے سامان کر جب خود فاطمہؓ کا یہ حال ہے تو اب اور کسی گنتی میں ہیں۔ (۴۱)

ماول کے آخر میں حسن آرا اور محمودہ وغیرہ سب کو دراصل کردعا کرتے ہیں جس کو مولوی نذیر احمد نے یوں ظاہر کیا ہے:

اؤ سب کی اس خدا کی درگاہ میں دعا کریں کہ ہم سب کو نیکی عمل کی توفیق دے (ہر طرف سے آمین آمین کا

شور ہوا) دنیا کے سیکے اور سرسبز تھیں تو چند روزہا تھیں ہیں انہی اس جہان میں جہاں سدا سدا کا رہنا ہے پر وہ رکھ
 لپیٹ اور فصاحت مت کیجیو۔۔۔ انہی یہ تیری کثیر جس کو ہم لوگ حسن آرائیسم کہہ کر پکا کرتے ہیں منزل دنیا جس کو
 تیرے حکم سے ہم سب طے کر رہے ہیں شروع کرنے والی ہے۔ تیرا فضل و کرم اس کا حافظہ، تیری توفیق اور
 اس کا بد رقعہ، تیری خنارت دھریا نی، اس کی زاہد راہ ہو (سب کو رقت ہوئی اور سب نے کہا۔ آئین) (۲۳)

اردو ادب کو مضبوط بنایا و فراہم کرنے والے نئی پریم چند کے ماول اردو ادب کے ساتھ ساتھ زندہ رہیں گے۔ پریم چند کے ماول
 اپنے عہد کے سماجی اور سیاسی مسائل سے تعلق رکھتے ہیں۔ ہر معاشرتی مسئلے پر روشنی ڈالتے اور اس کی نشاندہی کرتے ہیں۔ ان
 کی کہانیاں اپنے زمانے کا بھرپور تاریخی شعور لیے ہوئے ہیں۔ ان کہانیوں میں سماجی، سیاسی اور معاشرتی حوالے سے حقیقی
 تصویریں ملتی ہیں جو اپنے مخصوص ماحول میں جیتی جاگتی اور متحرک نظر آتی ہیں۔

پریم چند نے جب ماول نگاری کا آغاز کیا تو اس وقت آزادی کی تحریکیں سر اٹھ رہی تھیں۔ لوگ سیاسی طور پر با شعور ہو
 چکے تھے۔ اپنے حق کے لیے آواز بلند کرنے کی دہلی دہلی آوازیں سنائی دے رہی تھیں لیکن ایک طبقہ ایسا بھی تھا کہ جس کو صرف
 ظلم سہنا تھا اور ان کو ایک عام شہری کے کسی قسم کے حقوق حاصل نہ تھے۔ پریم چند نچلے اور پستے ہوئے طبقے کی آواز نکالنے والوں تک
 پہنچانے کے آرزو مند تھے۔

پریم چند جاگیرداروں، سرمایہ داروں، صنعتکاروں سے برسر پیکار ہیں جو محنت کشوں کا خون چوستے ہیں لیکن معاوضہ ان
 کے ایک پسینے کے قطرے کے برابر بھی او انہیں کرتے۔ پریم چند نے اپنی زندگی کا بیشتر حصہ دیہات میں گزارا تھا وہ دیہاتیوں
 کے مسائل اور مشکلات سے پوری طرح باخبر تھے بلکہ وہ خود بھی ایسے ہی حالات سے دوچار رہے۔ پریم چند نے فن اور زندگی کو
 ایک دوسرے سے الگ نہیں کیا بلکہ اپنے ارد گرد پھیلی ہوئی زندگی سے کہانیاں اور کردار منتخب کر کے امراء اور حکمران طبقے کے
 سامنے رکھتے تھے۔

ڈاکٹر اے۔ بی اشرف لکھتے ہیں:

زندگی اور فن کا صحیح امتزاج ان کے یہاں مقصود ہے۔ نئی پریم چند پہلے ادیب ہیں جنہوں نے زندگی اور فن کو
 ایک توازن اور امتزاج کے ساتھ بنایا۔ پریم چند کی مقبولیت کا سب سے بڑا راز زندگی کے مسائل سے ان کی
 گہری واقفیت اور انسان دوستی کے مسلک میں پوشیدہ ہے۔ (۲۴)

پریم چند کی ماول نگاری پر بات کرتے ہوئے پروفیسر ممتاز حسین لکھتے ہیں:

اگر ایک طرف ادب کو زندگی کے پس منظر میں دیکھنا چاہیے کہ وہ کیونکر اسے منعکس کرتا ہے تو دوسری طرف اس
 کے تخلیقی روپ کو بھی دیکھنا چاہیے۔ نئی پریم چند کا ادب ہندوستانی سماج کی تاریخ کا ایک تخلیقی آئینہ ہے۔۔۔۔۔
 ان کا یہاں زندگی سے اس قدر قرب ہے کہ وہ اس کی قربت میں خود کو بھول جاتے ہیں بلکہ اس کی سچائی کو

بروئے کا دلانے میں خود کو مٹا دیتے ہیں۔ (۲۵)

نئی پریم چند کا دوسرا ماول جو حقیقت نگاری اور مقصد کی ایک زندہ مثال ہے "میدان عمل" ہے میدان عمل جیسا کہ نام سے
 ظاہر ہے کہ نظریات اور افکار کو عملی جامعہ پہنانے کی ایک کاوش ہے۔ پریم چند نے "میدان عمل" میں قریباً ان کے ذریعے باتوں کو
 رنگ دیا ہے۔ امیروں کا، غریبوں کی آرام و ستائش چھوڑ کر غریبوں کے رنگ میں رنگ جانا اور ان کے حقوق کی خاطر اپنی جان
 دینا، اس ماول کا موضوع ہے۔ وہ اپنے اس ماول کے ذریعے ان لوگوں کو میدان عمل میں لانا چاہتے تھے جو محض غریبوں کے
 حقوق کی باتیں کرتے تھے۔ پریم چند کی ماول نگاری مختلف تحریکوں کے زیر اثر رہی۔ جیل ملک لکھتے ہیں:

جس وقت میدان عمل لکھا گیا اس وقت ہندوستان کے عوام ہوم رول اور ڈومینیشن شیف سے بڑھ کر مکمل

آزادی کا مطالبہ کر رہے تھے۔۔۔۔۔ سیاسی و سماجی تحریکیں شہروں سے نکل کر دیہاتوں میں پہنچ چکی تھیں۔ ایک طرف ملک کے یہ حالات تھے کہ تو دوسری طرف بین الاقوامی طور پر انقلاب روس کی وجہ سے سیاسیات میں کسان اور مزدور طبقے کی رہنمائی تسلیم کی جا چکی تھی۔ (۳۵)

”میدانِ عمل“ ۱۹۳۳ء میں لکھا گیا۔ عدم تعاون، بائیکاٹ اور سول مافرمانی کی تحریکیں اپنے شباب پر تھیں۔ میدانِ عمل کی کہانی ایک لوجوان امرکانت کی کہانی ہے جو ایک امیر سود خور کا بیٹا ہے اور اپنے باپ کی دولت کی اسے کوئی پروا نہیں اور نہ ہی وہ اپنے باپ کے کاروبار میں دلچسپی لیتا ہے۔ باپ اس کی شادی سکھداسے کروانا ہے۔ لڑکی بہت اچھی اور سمجھ دار ہوتی ہے وہ اس کی دل چسپی باپ کے کاروبار میں پیدا کرنے کی کوشش کرتی ہے لیکن یہ سب کچھ نیا دہ دیر نہ چل سکا۔ امرکانت بیوی کو دولت پرست سمجھتا ہے۔ ایک بیٹے کی پیدائش کے بعد اپنے باپ کی ایک وظیفہ خوار پنہالی کی بیٹی کے عشق میں مبتلا ہو جاتا ہے۔ اپنے نفس پر قابو پا کر اور ایک مسلمان دوست سلیم کے سمجھانے پر کمندھب کی وجہ سے تم اور میکڑ شادی نہیں کر سکتے، سب کچھ چھوڑ کر گھر سے نکل جاتا ہے اور گاؤں گاؤں گھوم پھر کر لوگوں کی مدد کرتا ہے۔

ان تمام واقعات کے باوجود ماہول میں کئی جگہ پر ہندو اور مسلم مذہب پر بھی گفتگو ہوتی ہے۔ دونوں کردار اپنے اپنے مذہب کے حوالے سے دلیلیں دیتے ہیں مثلاً امرکانت اور پنہالی کے نکاح کے حوالے سے پریم چند یوں گفتگو کرتے ہیں:

مجھے تو صرف ایسا لڑکا چاہیے کہ جو شریف خاندان کا ہو اور شریف مزاج ہو۔ میں دولت کی کائل نہیں ہوں

حالاں کہ ہمارے رسول کا حکم ہے کہ نکاح میں امیر اور غریب کا امتیاز مٹا دیا جائے لیکن ان کا حکم اب کون مانتا

ہے۔ ہم کے مسلمان اونا نام کے ہندو رہ گئے ہیں۔ نہ کہیں سچا مسلمان نظر آتا ہے نہ پچا ہندو۔ (۳۶)

ماہول میں اکثر جگہ پر اللہ سے دعائیں مانگتے ہوئے مختلف کردار سامنے آتے ہیں۔ مثلاً:

بڑھیا نے اندر آ کر کہا اللہ کرے جگ جگ جیے اور میری عمر بڑے کیوں دیا سارے شہر کو نکلتا ہوا اور ہم پوچھ

تک نہ گئے کیا بھی سب سے غیر تھے اللہ جانتا ہے جس دن یہ خوش خبری سنی دل سے یہی دعا نکل کر بچے کی عمر

دراز ہو۔ (۳۷)

مزید آگے لکھتے ہیں:

بڑھیا دیے پاؤں آگھن سے ہوتی ہوئی سامنے کے برآمدے میں پہنچی اور پیکو دعائیں دیتی ہوئی بچے کو دیکھ

کر بولی! کچھ نہیں دیا نظر کا فساد ہے۔ میں ایک تصویر دیے دیتی ہوں اللہ چاہے گا تو بچے کھیلنے لگے گا۔ (۳۸)

پریم چند نے ایک جگہ پر دو کرداروں یعنی امرکانت اور سلیم کے درمیان اسلام کے قبول کرنے کے بارے میں مکالمے لکھتے ہیں امرکانت پنہالی کے عشق میں مبتلا ہو گیا ہے اور یہ دونوں مختلف مذہب سے تعلق رکھتے ہیں:

سلیم نے پوچھا، بالفرض وہ کہے تم مسلمان ہو جاؤ۔۔۔۔۔ تو میں اسی وقت ایک مولوی کو بلا کر کلمہ پڑھ لوں گا۔ مجھے

اسلام میں کوئی ایسی بات نظر نہیں آتی جسے میرا ضمیر قبول نہ کرنا ہو۔ سارے مذہبوں کی حقیقتیں ایک ہیں

حضرت محمدؐ کو خدا کا رسول مان لینے میں مجھے کوئی عذر نہیں۔ حسن خدمت، ایمان، رحم اور ہمدھب نفس پر ہندو

مذہب کی بنیاد قائم ہے۔ اسلام مجھے بڑھ کر شن و بردار امکا امکا کرنے سے نہیں روکتا۔ (۳۹)

اللہ کی صفات کے بارے میں کالے خاں اور امرکانت یوں گفتگو کرتے ہیں:

معلوم ہوتا ہے تمہاری خدمت کے لیے ہی اللہ نے مجھے یہاں بھیجا ہے وہ تو بڑا کارزار ہے۔ اس کی قدرت

کون کچھ سکتا ہے۔ آپ ہی آدنی سے برائی کروانا ہے۔ آپ ہی مرادیتا ہے۔ آپ ہی اسے سناں بھی کر

دیتا ہے۔

امرا کا منت نے ہمت افزائی کیا کہ برائی خدا نہیں کروانا ہم خود کرتے ہیں۔ تم نے تو بڑا ہوا ہو گا کہ اس کے حکم کے بغیر پتا بھی نہیں مل سکتا۔ برائی کون کرے گا سب وہی کروانا ہے اور پھر سزا ف بھی کر دیتا ہے۔ ابھی میں یہ بات منہ سے کہہ رہا ہوں جس دن میرے ایمان میں یہ بات جم جائے گی، اسی دن برائی بند ہو جائے گی۔۔۔۔۔ اب سوچتا ہوں کہ اللہ کو کیا مشدکھاؤں گا۔ زندگی میں اتنے گناہ کیے ہیں کہ جب ان کی یاد آتی ہے تو روتے کھڑے ہو جاتے ہیں۔ اب تو اسی کی رحمتی کا بھروسہ ہے۔ (۵۰)

اسلام ہمیشہ ظلم سے روکتا ہے اور مظلوم کی مدد کرنے کا سبق دیتا ہے کیونکہ اسلام میں تمام انسان بھائی بھائی ہیں اور ایک اینٹ کی مانند ہیں۔ اسی اسلامی فکر کی طرف اشارہ کرتے ہوئے پریم چند لکھتے ہیں:

تم مسلمان ہو کر ایسی باتیں کرتے ہو۔ اس کا مجھے افسوس ہے۔ اسلام نے ہمیشہ مظلوموں کی مدد کی ہے اور تم مظلوموں کی گردن پر چھری پھیر رہے ہو۔۔۔۔۔ آپ تو مسلمان ہیں کیا آپ کا فرض نہیں ہے کہ آپ سرکار کی مدد کریں۔ آپ اہل کتاب کے مقابلے میں کافروں کی مدد کر رہے ہیں۔ یہ اچھی بات ہے اگر مسلمان ہونے کا یہی مطلب ہے کہ غریبوں کا خون کیا جائے تو میں کافر ہوں۔ (۵۱)

مولانا عبدالولیم شرر عربی و فارسی کے عالم تھے اور تاریخ سے آپ کو خاصا لگاؤ تھا۔ آپ نے انگلستان اور یورپی ممالک کی سیاحت بھی کی تھی۔ اس سفر کے سلسلے میں آپ نے وہ آثارِ راہنہ دید بھی دیکھے تھے جن سے ان لام گزشتہ کی یاد تازہ ہوتی تھی جب عرب کا پرچم صیقل و اندلس میں لہراتا تھا۔ آپ نے اسی دوران میں سرواڑا اسکاٹ کے وہ نام نہاد تاریخ نویس بھی دیکھے جن میں اسلام کا مضحکہ اڑایا گیا ہے اور عیسائیت کا فروغ دکھایا گیا ہے۔ مختصر یہ کہا جائے کہ مورخانہ ذوق، قبولیت عام کی خواہش، مذہبی جوش اور مسلمانوں کے احیاء کا خیال، شرر کے تاریخی مآول لکھنے کا محرک بنا۔ شرر نے مسلمانوں کو ان کے قدیم کارنامے یاد دلانے کے موجودہ منزل کے اسباب پر غور کرنے کی طرف مائل کرنا چاہا۔ اس لیے آپ نے کبھی صلیبی جنگوں کے معرکے "ملک الحزین، ورجینا اور "شوقین ملکہ" میں یاد دلانے۔ کبھی روسیوں پر ترکوں کی فتح، صحنہ انجلینا "میں دہرائی اور کبھی "فردوس بریں" میں فرقہ باطنیہ کی ملکی و مذہبی جنگ کے خاکے پیش کیے اور جیتے جی جنت کی سیر کروائی۔

شرر کا مآول "فردوس بریں" پلاٹ، مکالمے، کردار نگاری اور مناظر کی مرتبہ کشی حتیٰ کہ ہر طرح سے ایک مکمل مآول ہے۔ اس کے کرداروں میں سے حسین کا کردار انتہائی منزلوں سے گزرتا ہوا کردار ہے۔ زمر کا یہ دیوانہ اس کا جتنی خط پا کر حد درجہ پر حول طریقے پر ریاخت کرتا ہے۔

شرر نے اس مآول میں تاریخ بیان کرنے کے ساتھ ساتھ فرقہ باطنیہ اور مسلمانوں کے بارے میں کافی دلچسپ بحث کی ہے اور اس بحث سے اسلامی اقدار مکمل کر سامنے آتی ہیں اور انھوں نے خود اس بات کا اقرار کیا ہے کہ مآول کے ذریعے ہی اخلاقی تعلیم دی جا سکتی ہے۔ اخلاقی تعلیم دینا بھی اسلامی افکار میں شامل ہے۔ وہ لکھتے ہیں:

اخلاقی تعلیم دینے کا اس سے زیادہ دلچسپ طریقہ آج تک دنیا کو معلوم نہیں ہوا اور ساری قوم نے تسلیم کر لیا ہے کہ مآول ہی اخلاق کے اصل مصلح راج ہو سکتے ہیں۔ (۵۲)

مذہب اسلام میں قبر کو بڑی عزت کی نگاہ سے دیکھا جاتا ہے اور لوگ قبروں پر جا کر فاتحہ خوانی کرتے ہیں تاکہ وہ دوسرے مسلمان جو فوت ہو چکے ہیں، ان کے لیے ایصالِ ثواب کر سکیں۔ اسی اسلامی روایت کو شرر نے یوں واضح کیا ہے:

اس آواز کے سننے ہی حسین بھی اچھر دوڑا گیا اور دیکھا کہ ایک چٹان پر موسیٰ کا نام کھرا ہوا ہے اور اس کے قریب بھی چند چٹروں کو برہر کر کے ایک قبر کی صورت بنا دی گئی تھی۔ دونوں نے یہاں پر کھڑے ہو کر فاتحہ خوانی کی مگر زمر دے دل پر حسرت و اندوہ کا اس قدر غلبہ ہوا کہ فاتحہ کے ختم ہونے سے پہلے ہی۔ (۵۳)

ماول میں ایک جگہ پر حسین مسجد اقصیٰ میں پہنچتا ہے۔ اس میں نماز پڑھنے کی تیاری شروع کرنے یوں بیان کیا ہے:

آدھی رات سے زیادہ نگزری ہوگی کہ آنکھ کھل گئی اور صبح تک نماز فجر کے انتظار میں کروٹیں بدلتا رہا۔ صبح کی اذان سے پہلے ہی وضو کر کے تیار ہو گیا اور دو اڑے پر بیٹھ کر ہر آنے والے کی صورت کا مطالعہ کرنے لگا۔ (۵۳)

امام اور حسین کی بھٹ بھی دکھائی گئی ہے جس میں شیخ حسین کے لیے دعائے نکلے کہتا ہے کیونکہ اس کی سوچ اسلامی تھی اور وہ اسلام کو دوبارہ بلند کرنا چاہتا تھا وہ اپنی تمام عمر کو حصولِ علم کی خاطر وقف کرنا چاہتا ہے۔ اس بھٹ کو شروع کرنے یوں لکھا ہے:

اور چاہتا ہوں کہ یہ باقی ماندہ زندگی تحصیلِ علم ہی میں صرف کر دوں۔ امام اگر ایسا ہے تو خدا تمہارا رستہ ارادے میں برکت دے اور تمہیں توفیق ہو کہ میرے بعد اس درس گاہ کے مالک بنو۔ (۵۵)

حسین اور امام کے درمیان میں مکالمہ ہوتا ہے اور امام جسم خاکی کی اہمیت کو یعنی اللہ کی ذات کے بارے میں لکھتا ہے:

بہی میرا جسم ہے جو کبھی وادیِ امن طور پر چکا تھا۔ یہی وہ نور ہے جو سج کے جسم سے خدا کی شان دکھا رہا تھا اور مردوں میں زندگی کا چراغ روشن کر دیتا تھا۔ یہی وہ نور ہے جو اشرافِ بحر کی شان سے رسولِ آخر الزمان کے سینے میں چکا اور یہی وہ نور ہے جو امامت کی مشعل روشن کر کے معصوموں کے سروں کو بدلتا رہا۔ (۵۶)

حسین اور زمر دونوں کرداروں کی بھٹ ایک ایسے اسلامی حکم پر بھی ہوتی ہے جس کی ممانعت اللہ نے خود فرمائی ہے یعنی حرام موت مرنا اور اس کے بارے میں شروع یوں رقم طراز ہیں:

زمر: کہیں ایسا غضب بھی نہ کرنا خود کشی کر لی تو جنت ہم پر حرام ہو جائے گی، پھر تو قیامت تک لئے کی امید نہیں۔ (۵۷)

بلغان خاتون اور حسین کے درمیان جنت کے بارے میں یوں بھٹ ہوتی ہے:

حسین: اللہ جل شانہ نے قرآن پاک میں وعدہ کیا ہے کہ میں انھی الفاظ سے لوگوں کا خیر مقدم کیا جائے گا جس کا مطلب یہ ہے کہ تم پر سلام ہو، پاک ہو گئے تم لوگ لہذا ہمیشہ کے لیے جنت میں داخل ہو۔ (۵۸)

ماول کے آخری صفحے پر زمر اور حسین مکہ معظمہ میں پہنچ کر غلاف کعبہ پکڑ کر نہایت ہی رقت طلب اور جوشِ دل سے مغفرت کی دعا مانگتے ہیں:

اے! ہمیں تم گناہوں سے نجات دے اگرچہ ہم نے تیری مافریاں کیں تیرے مقبول و بے گناہ بندوں کی جانیں لیں..... ہم نے گناہ کیے مگر تو اب سمجھ لے کہ ہمارے قدم کو لغزش میں ہوئی تو عالم الغیب ہے، دلوں کی باتیں جانتا ہے۔ (۵۹)

مرزا محمد ہادی رسوا کا سب سے مشہور ماول "امراءِ جانِ ادا" ہے۔ یہ ماول ۱۹۹۹ء میں سنگ میل لاہور نے شائع کیا ہے لیکن اس سے پہلے ۱۸۹۹ء میں ورما ر اورس نے شائع کیا۔ یہ ماول ایک طوائف کی آپ بیتی ہے۔ یہ طوائف لکھنؤ کی رہنے والی تھی۔ مرزا رسوا سے اس طوائف کی جان بچان تھی اس لیے انھوں نے اس کا حال اس کی زبانی سن کر بے کم و کاست شائع کروا دیا۔ ماول میں امراءِ جانِ ادا ایک خاص کردار ہے تمام قصہ اس کی زبانی اس کے نقطہ نظر سے بیان ہے۔ وہ بڑے اطمینان اور تسلسل کے ساتھ اپنی زندگی کے گونا گوں تجربے بیان کرتی ہے۔ جائے ولادت، ماں باپ اور بھائی کا حال، دلاور خان کا اغوا کرنا، لکھنؤ میں آکر خانم کے ہاتھ بکنا، وچیں بچپن کی حدود پار کر کے عہد شباب میں داخل ہونا اور طوائف کی اصل زندگی کا آغاز کرنا، اس طرح طوائف کی ساری زندگی کا ذکر ملتا ہے۔

مرزا رسوا نے ساتھ ساتھ لکھنؤ کی معاشرت کی جو عکاسی کی ہے وہ اپنا جواب نہیں رکھتی۔ انھوں نے اس ماول اگرچہ

طوائف کی زندگی پر مبنی ہے لیکن کہیں کہیں لکھنوی مذہبی زندگی کا عکس بھی ملتا ہے۔ چاہے وہ محرم کے حوالے سے ہے یا کوئی اور اسلامی تہوار تھا، بغیر انھوں نے اسلامی اقدار اور روایات کی پاسداری کی ہے جن کی نشاندہی ذیل کی جاتی ہے۔

ماول کے شروع ہی میں انھوں نے نماز کے بارے میں اشارہ کیا ہے اور ساتھ اس روایت کی طرف بھی اشارہ کیا کہ دمتر خوان کی اہمیت کیا ہے یعنی مسلمان گھروں میں سب لوگ ایک دمتر خوان پر اکٹھے کھانا کھائیں، لکھتے ہیں:

دمتر خوان بچھا اماں نے کھانا نکالا، سب نے سر جوڑ کر کھانا کھایا۔ خدا کا شکر کیا لانے عشاء کی نماز پڑھی، سو رہے صبح کوڑے کے لباؤ تھے، نماز پڑھی اسی وقت میں کھڑک سے اٹھ بیٹھی..... لباؤ کی نماز پڑھ کے وظیفہ پڑھتے ہوئے کوٹھے پر چڑھ جاتے تھے..... (۶۰)

حسینی اور خانم کے درمیان لڑکیوں کے حوالے سے گفتگو ہوتی ہے اور ساتھ ساتھ وہ اس بات کا بھی اقرار کرتی ہیں کہ قیامت کے دن ان لڑکیوں کا جو حال ہوگا، وہ فائدہ ہی جانتا ہے:

صورت تو بھولی بھالی ہے خدا جانے کس کی لڑکی ہے۔ ہائے ماں باپ کا کیا حال ہوا ہوگا۔ خدا جانے کہاں سے سوئے پکڑ لائے ہیں۔ ذرا بھی خوف خدا انہیں۔ بوجہ حسینی ہم لوگ بالکل بے قصہ ہیں۔ عذاب ثواب انہی سوؤں کی گردن پر ہوتا ہے ہم سے کیا.....

حسینی: دنیا میں جو چاہیں کر لیں قیامت کے دن ایسی بیویوں کا مشکالا ہوگا۔

خانم: مشکالا ہوگا جہنم کے کندھے پڑیں گے۔

حسینی: خوب ہوگا سوؤں کی یہی سزا ہے۔ (۶۱)

محرم کے حوالے سے خانم کے گھر کا نقشہ رسوائیوں کھینچتے ہیں:

خانم کی تعزیر داری تمام شہر کی بڈیوں سے بڑھ چڑھ کے تھی۔ اماں ہاڑہ میں ٹپکے شیدہ کے آلات جو شے تھی ماں دھتھی۔ عشرہ محرم میں دس روز تک مجلس ہوتی تھی۔ عاشورہ کے دن ہتھکڑوں محتاج سونہین کی فائدہ شکنی کی جاتی تھی۔ جہلم تک ہر جمعرات کو مجلس ہوتی تھی۔ (۶۲)

مولوی اور خانم کے درمیان رسوائیوں کا لہ لکھا ہے:

میں: میں آپ کو سبق دوں گی

مولوی: لا حول ولا قوۃ

میں: لا حول ولا قوۃ یا آپ ہر دفعہ لا حول کیوں پڑھتے ہیں۔ یہ کیا شیطان آپ کے پیچھے پھرتا ہے۔

مولوی: شیطان آدمی کا دشمن ہے اس سے ہر وقت ڈرنا چاہیے۔

میں: خدا سے ڈرنا چاہیے، مگر شیطان سے کیا ڈرنا اور یہ کیا آپ نے کہا آدمی ہیں۔ (۶۳)

ماول میں ایک جگہ پر رسوا اور امراء کے درمیان کر بلا کی زیارت کے حوالے سے یوں بات ہوتی ہے:

رسوا: اس میں کیا شک وہ تو میں پہلے ہی کہہ چکا ہوں اب بھی سو سے اچھی ہزار سے اچھی واللہ یہ تمھاری نیت کا ثمرہ ہے خدا نے زیارت سے شرف کیا۔

امراء: جی ہاں مولانا نے سب مرادیں پوری کیں۔ اب یہ تنہا ہے کہ مجھے کر بلا، پھر بلا بھیجیں۔ میری منی

عزیز ہو جائے۔ مرزا صاحب میں اس ارادے سے گئی تھی کہ پھر کے نہ آؤں گی مگر خدا جانے کیا ہوا تھا کہ لکھنؤ

مر پر سوار ہو گیا مگر اب کی اگر خدا نے چاہا اور جانا ہو گیا تو پھر نہ آؤں گی۔ (۶۴)

کائنات میں ہونے والی تبدیلیوں کا ذکر رسوائیوں نے یوں کیا ہے:

ارض و سادی حادثے جن کا کوئی وقت مقرر نہیں ہے مگر جب واقع ہوئے ہیں تو دلوں میں ایک خاص قسم کی دہشت مہاجاتی ہے۔ مثلاً زور سے ہلکا گر جتنا ہلکی کا چمکنا، آندھیوں کا آنا، ایلوں کا گرنا، یا زلزلے کا آنا، سورج گرہن یا چاند گمن وغیرہ ایسے امور اکثر خدائی غضب کی علامتیں سمجھی جاتی ہیں۔۔۔۔۔ مذہبی احکام مجھ کو مفصل نہ پہنچے تھے۔ (۶۵)

برصغیر مسلم تہذیب و ثقافت کا ایک واضح تصور رکھتا تھا۔ وہ اس کے تشخص کے بارے میں کسی اُلجھاوے کا شکار نہیں تھا۔ اس ثقافت کی تشکیل میں مذہب ایک بنیادی عنصر کے طور پر داخل رہا ہے۔ ۱۸۵۷ء تک برصغیر کے مسلمان جس ثقافتی اور تہذیبی محیط میں سانس لے رہے تھے وہ اپنے باطن میں ایک روحانی اور مذہبی نیکیلیس رکھتا تھا اور ثقافت کے تمام مظاہر مع شعر و ادب اس بنیادی نیکیلیس کے ساتھ بڑی شدت سے وابستہ تھے۔ سرسید تحریک میں مثالی لوگوں نے مختلف اصناف کی طرف توجہ دی چنانچہ مولوی مذہب احمد نے ماول کی منفی کو چٹا لیکن دیکھا جائے تو ان کا پہلا ماول "مراۃ العروس" اس تحریک سے وابستہ ہونے سے بھی کہیں پہلے لکھا جا چکا تھا مولوی مذہب احمد نے صحیح معنوں میں ایک مبلغ دین کا کام کیا ہے۔ ان کے ہم عصر ماول نگاروں یعنی سرشار، رسوا اور شمس وغیرہ کے ہاں بھی اسلامی افکار، اقدار یا روایات اور رسم و رواج کی عکاسی بھی ملتی ہے لیکن فکر کو آگے منتقل کرنے میں جو کام مذہب احمد نے کیا، وہ کسی اور کے حصے میں نہیں آیا۔ قیام پاکستان کے بعد آنے والی نسل نے مکمل کرنا نہیں لیکن بحیثیت مسلمان انھوں نے اپنی اپنی تحریروں میں ضروری اسلامی احکام، اقدار، روایات اور رسم و رواج کی عکاسی کی ہے۔

اسلامی رجحانات کے تحت جو ماول لکھے گئے ان ماول نگاروں میں اہم نام مولانا شمس کا ہے۔ اسلامی رجحانات پر مبنی کتب سے ماول ایسے ہیں جن کا ایک بڑا حوالہ تاریخ کا ہے اور اس کی وجہ بھی صاف ظاہر ہے۔ اسلام جس وقت عروج پر تھا آج کے مسلمان کو اسی دور پر فخر ہے اور وہ اسی دور کی مثال دے گا۔ جیسا کہ کہا جا چکا ہے کہ اردو ماول کا آغاز نذر کے بعد ہوا۔ یہ وہ دور تھا۔ جب اسلام دنیا کے مختلف خطوں میں مشکلات سے دوچار تھا اور جس کا واضح سبب یہی تھا کہ مسلمانوں نے اسلام کے اصولوں سے روگردانی شروع کی تھی جس کے نتیجے میں انہیں زوال کا منہ دیکھنا پڑ رہا تھا۔ ایسے میں جن لوگوں نے بھی اسلامی طرز فکر اور طرز زندگی کو اپنے ماولوں کا موضوع بنایا انہوں نے تاریخ ہی سے کوئی دور چٹا اور ماول تخلیق کیے شرم بھی انہیں فن کاروں میں مثالی تھے۔ ڈاکٹر سہیل بخاری کے الفاظ میں:

اس میں کوئی شک نہیں کہ مولانا کو تاریخ اسلام میں بڑی دلچسپی تھی اور مذہبیات میں کافی دخل تھا اس لیے وہ مسلمانوں کے گزشتہ کاموں کو یاد دلانے کے لئے موجودہ زوال کے اسباب پر غور کرنے کی دعوت دیتے رہے۔ یہ کام انہوں نے ماول سے کیا۔ (۶۶)

خود شمس نے اپنی ماول نگاری پر تبصرہ کرتے ہوئے اس کی وجوہات بیان کی ہیں۔ ان کا پہلا تاریخی ماول ۱۸۸۸ء میں ادنیٰ پرچہ دنگلاز میں قسط وار شائع ہوا۔ اس سلسلے میں انہوں نے لکھا۔

غالباً اردو میں یہ اپنی طرز کا پہلا ماول ہے۔ ہمارے مسلمان دوستوں نے اس ماول کو حد سے زیادہ پسند کیا۔ اس ماول نے قوم اسلام کے وہ کامے دکھائے جو مجھے ہوئے جوشوں اور پر مژدہ حوصلوں کو از سر نو زندہ کر سکتے ہیں۔ ہمارے قدر فرما اور دنگلاز کے قدر دان گواہ ہیں کہ اس کا ہر جملہ دگ حمیت اسلامی کو جوش میں لاتا تھا اور یقین ہے کہ وہ جہرات جنہوں نے غور سے غور شوق سے اس ماول کو اول سے آخر تک ملاحظہ فرمایا ہوگا۔ ان کے دلوں میں قوی خون جوش مارا ہوگا اور وہ ہڑتی پرستے بیٹھے ہوں گے۔

مجھے یہ بتا دیے کی ضرورت ہے کہ انگریزوں میں بڑتی کے سلسلے میں نے والٹر سکاٹ کا ماول طلسمان پڑھا جو تیسری صلیبی لڑائی کے پیش نظر لکھ کر تصنیف کیا گیا تھا اور اس میں مسلمانوں کی امانت دیکھ کر مجھے ایسا جوش آیا

کہ اسی عنوان پر ایک ناول بھی لکھوں۔ چنانچہ یہی جوش نکالتے کے لیے میں نے ناول لکھنا شروع کر دیا۔ جو نگہداز کا پہلا ناول ہے اس میں شاعر اور خیال آفرینی اور زبان کی سادگی کے ساتھ تیسری صلیبی معرکہ آرائی اور اس کے اسوہ سلطان صلاح الدین ایوبی اور چڈ شیردل کے کاما سے جو عربی زبانوں سے مدد لے کر دکھائے گئے تھے تو مسلمانوں کے جوش قدر دانی کی انتہا نہ رہی۔ (۶۷)

ان اقتباسات سے یہ بھی بات بخوبی واضح ہو جاتی ہے کہ ہمارے اکثر و بیشتر وہ ناول جن میں اسلام کا حوالہ موجود ہے وہ دراصل مسلمانوں ہی کو خواب غفلت سے بیدار کرنے کے لیے لکھے گئے اور ساتھ ہی ان کے سامنے ماضی کے نمونے بھی رکھے گئے تاکہ اس سے ان کو تحریک ملے۔

شرر پر اردو ناول کے ماقدین میں ڈاکٹر رشید احمد گورچہ بھی شامل ہیں۔ انہوں نے بھی اپنے طویل مقالے "اردو میں تاریخی ناول نگاری" میں شرر اور ان کے ناولوں پر روشنی ڈالی ہے۔ شرر کے مختلف ناولوں پر ان کے مباحثہ پڑھنے سے ہم اس نتیجے پر پہنچتے ہیں کہ شرر اردو کی یا غیر اردو کی طور پر مسلمان قوم کے جانب دار ہیں وہ تاریخی واقعات میں بھی اسی نکتہ نظر کے تحت اپنی مرضی کا کوئی نہ کوئی قصہ سمودیتے ہیں اور اسے ہمارے سامنے مثال بنا کر پیش کرتے ہیں۔ ڈاکٹر رشید احمد کا اقتباس ایک ملاحظہ ہو۔

اکثر ایسا ہوتا ہے کہ اسلامی فوج کے کسی غیر معروف سپاہی یا سالار کو کسی غیر مسلم دہشیزہ کے عشق میں مبتلا دکھاتے ہیں یا غیر مسلم دہشیزہ کو مسلمان سپاہی کے عشق میں مبتلا دکھاتے ہیں اور بالآخر وہ غیر مسلم دہشیزہ اسلام قبول کر لیتی ہے۔ جیسے لکھنا اور جینا میں ورہینا مسلمان ہو جاتی ہے۔ غالباً اس قسم کے واقعات بھی غیر مسلموں کا مسلمان ہو جانا، خاص طور پر عیسائی عورتوں کا تہذیبی مذہب ایسے امور میں جن سے شرر ہندوستان کے مسلمانوں کو مینا تر دینا چاہتے ہیں کہ مسلمانوں اور عیسائیوں میں جنگیں بھی ہوئیں۔ ان جنگوں کے نتائج جو بھی ہوں۔ مسلمانوں نے حسین عورتوں کی زلفوں کا گرہ گیر ہونے کے باوجود کبھی اپنا مذہب ترک نہیں کیا۔ اسی لیے مسلمان ہندو کو بھی پادریوں کے دام ہرنگ زمین سے بچ کر رہنا چاہیے اور بڑے لالچ یا تقریر کے خوف کو خاطر میں نہیں لانا چاہیے۔ (۶۸)

گوکہ گورچہ کو شرر کے ہاں اسلامی حوالے سے جانب داری نظر آتی ہے اور وہ انہیں ایک بڑا تاریخی ناول نگار تسلیم کرتے ہیں لیکن ساتھ ہی ان کا دفاع بھی کرتے ہوئے نظر آتے ہیں۔ مثلاً جب شرر کے ہاں اسی اسلامی رجحان کے تصور کو احسن فاروقی تعصب سے تعبیر کرتے ہوئے کہتے ہیں:

مولانا کی کردار نگاری میں یکسانیت تکلیف دہ ہے۔ فحاحت اور بہادری کے کاما سے ہر جگہ انتہائی غلو کے ساتھ پیش کیے گئے ہیں جن میں عقیدت اور مذہبی تعصب نمایاں ہے۔ ایسی مافوق البشر فتوحات جو لکھنا اور جینا، حسن اچلیٹا، فلپنا اور فتح اندلس وغیرہ میں ان کے ہیروؤں سے منسوب کی گئی ہیں وہ طلسمی داستانوں کے لیے مناسب سمجھی جاسکتی تھیں یہ سب خامیاں اس وجہ سے پیدا ہوئیں کہ مولانا عیسائی ناولوں کے جواب میں اسلام کی عظمت کو زندہ کرنا چاہتے تھے۔ اس پر بیا رنومسی الگ تہم بھی جو ان کو اپنی تحریروں پر نظر ثانی کرنے کی بھی اجازت نہ تھی۔ (۶۹)

تو گورچہ اس بات سے اتفاق نہیں کرتے بلکہ وہ احسن فاروقی کو مغرب زدہ فساد فرادیتے ہوئے کہتے ہیں۔

یہ عجیب منطق ہے اگر احسن فاروقی کے مدح و الثر سکاٹ مذہبی تعصب دکھائیں اور اپنے کرداروں کی بہادری میں مبالغہ دکھائیں تو جائز۔۔۔۔۔ اور اگر عبدالحلیم شرر ایسا کریں تو قائل گردن زدنی۔۔۔۔۔ اس کی وجہ غالباً

یہ ہے کہ احسن فاروقی مغربی فن پاروں کے نقطہ نظر سے شرقی فن پاروں کو یورپی تنقیدی اصولوں کے تحت جانچے ہیں اس لیے انہیں اردو ناول نگاروں میں خالص کے علاوہ کچھ نظر نہیں آتا۔ (۷۰)

مذہب کے حوالے سے لکھے گئے ناول نگاروں میں ایم اہلم اور نسیم جازی بھی کافی مقبول ناول نگار ہیں لیکن ان ناولوں کو نسیم زیدہ سے زیادہ نظریاتی ناول ہی کہہ سکتے ہیں۔ ان ناولوں میں اسلامی تاریخ کو ضمنی قصوں کے ساتھ پیش کیا گیا ہے جس سے عام قاری اسلامی تاریخ اور اقدار سے معلومات حاصل کرنے کے ساتھ ساتھ لطیف اندوز ہوتا ہے ان ناولوں میں جو منظر نگاری کی جاتی ہے اس سے کسی حد تک اسلامی طرز زندگی پر روشنی پڑتی ہے۔ کس طرح سے ہمارے اسلاف نے تاریخ کے مختلف ادوار میں سکرائی کی اور وہ کون سے جذبات تھے جنہوں نے انہیں دیگر اقوام پر حاوی کیا۔ یہ وہ سوالات ہیں جن کا جواب ہمیں نظریاتی ناولوں میں مل جاتا ہے۔ ڈاکٹر تصدق راجہ نسیم جازی کے بارے میں لکھتے ہیں:

نسیم جازی فکر اقبال کے مبلغ، پاکستانیت کے مفکر اور عظیم ناول نگار کی حیثیت سے ایک منفرد مقام رکھتے ہیں۔ (۷۱)

جب کہ پروفیسر مرزا نسیم جازی کے فن کے بارے میں لکھتے ہیں۔

نسیم جازی نے ماضی کے تاریک دور بھی سامنے لا رکھے، مسلمانوں کی شکستوں کی کہانیاں بھی سنائیں لیکن ان کہانیوں کے سنانے سے بھی مقصد تعمیر ہی تھا مایوسی پھیلا نا ہرگز مقصود نہ تھا اور نسیم جازی کے کسی بھی ناول کو پڑھ کر تاریکی مایوسی کا شکار نہیں ہوا۔ (۷۲)

ان کے علاوہ ڈاکٹر جمیل جالبی بھی کچھ اس قسم کی رائے کا اظہار کرتے ہیں:

انہوں نے اسلام کی عظمت و رفعت کو اپنے قلمی جہاد سے معاشرے کے عام انسان کے شعور کا حصہ لکھی بحر انگیزی کے ساتھ بنایا ہے کہ مولانا عبدالحلیم شرر کے بعد کوئی دوسرا اس سطح پر نظر نہیں آتا۔ (۷۳)

اسی طرح کی دیگر کئی آرا ہمارے مختلف اقدارین نے دی ہیں تاہم ڈاکٹر ممتاز احمد نے بے لاگ تنقید کا ثبوت دیا ہے لکھتے ہیں:

بہت سے پڑھنے والوں کے نزدیک یہ رائے شاید پسندیدہ نہ ہو لیکن ایک حقیقت یہ بھی ہے کہ زندگی کی جو ہمہ جہت دوسرے قسم کے سنجیدہ ناولوں میں پائی جاتی ہے اور جو دوسرے مذاہب کے ماننے والوں اور سکولر نظریات رکھنے والوں کو بھی اپیل کرتی ہے۔ وہ اتفاق سے ہمارے داخلی اسلامی ناولوں میں اس بل بوتے کے ساتھ نہیں آتی یہ علیحدہ ملامت ہے کہ مذہب اسلام سے تعلق رکھنے والے اور نظریاتی ادب سے محبت رکھنے والے قارئین اور نقاد کے لیے نسیم جازی جیسے پختہ کافین کا دکانداروں میں بہت کشش charm ہے۔ (۷۴)

کم و بیش یہی رائے دیگر اسلامی رجحان رکھنے والے ناول نگاروں کے ناولوں پر بھی صادق آتی ہے۔ جنہوں نے متعصبانہ طرز پر ناول لکھے اور جن کا مقصد محض مذہب کا پرچار تھا لیکن اس قبیل کے ناولوں کو ہمارے نقادوں نے کچھ زیادہ نہیں سراہا۔ اول تو اس لیے کہ اس طرح کے نظریاتی ناول کبھی بھی آفاقی بلند یوں کو نہیں چھو سکتے۔ کیونکہ نظریات کا نگر اوہر حال معاشروں میں موجود ہوتا ہے۔ یہاں یہ سوال ہمارے ذہن میں پیدا ہو سکتا ہے کہ کیا مذہبی اقدار ادبی اقدار کے مقابلے میں کمتر ہیں یا پھر یہ سوال، کہ کیا وجہ ہے کہ جس تحریر میں مذہبی عناصر شامل ہوں اسے ہم اعلیٰ ادبی شہ پارہ تسلیم نہیں کر پاتے۔ اس کا جواب یہ ہے کہ ادب دراصل آفاقی اقدار کا نام ہے۔ جہاں تک مذہبی اقدار کا تعلق ہے تو وہ ایک معاشرے سے دوسرے معاشرے میں تبدیل ہوتی رہتی ہیں کوئی بھی ایسا ناول جس میں کسی خاص مذہبی رجحان کی عکاسی کی گئی ہو۔ اگر اسے پڑھنے والا اسی مذہب سے تعلق رکھتا ہے اور اگر یہ تعلق شدت پر بھی مبنی ہو تو اسے بلاشبہ وہ ناول دنیا کا سب سے بہتر ناول دکھائی دے گا اور دنیا کے بہترین ناول بھی اس کے مقابلے میں اسے پیچ نظر آئیں گے۔ اس کے برعکس اگر کسی ناول میں آفاقی نظریات کی بات کی گئی ہے تو ناول یا وہ

ادب پھر زمان و مکان کی قیود سے آزاد ہو جاتا ہے یہی بات ہمارے ادب میں بھی نظر یاتی، مولوں کا انتقاد کرتے ہوئے ہمارے نقاد ان کو وہ مقام دینے سے قاصر نظر آتے ہیں جو وہ مرزا رسوا، قرۃ العین حیدر، عبداللہ حسین یا پھر احسن فاروقی جیسے مول نگاروں کو دیتے ہیں اس معاملے میں یہ بات قائل غور ہے کہ کیا مذہبی رجحان پر مشتمل مول ارادی طور پر لکھے جاتے ہیں یا غیر ارادی طور۔ بیشتر مآثر قدیمین نے ایسے مولوں کو ارادی پر و پیگنڈ سے تعبیر کیا ہے جس کی وجہ سے ان مولوں کے فنی اور فکری محاسن پر حمیر نقادوں کی جانب سے خاطر خواہ تنقید نہیں ہوئی اس کی دو وجوہات ہیں اول یہ بات فرض کر لی جاتی ہے کہ بطور نظر یاتی مول ان مصنفین کے مول اعلیٰ ادب کے زمرے میں نہیں آتے اور ثانیاً مولوں کی تنقید کچھ ایسے سوالات اٹھاتی ہے جن کا جواب فلسفے اور ما بعد الطبیعات ہی میں مل سکتا ہے۔ مثلاً یہ کہ اگر مول نگار کا Motive اس کے فکری نظام سے میل کھاتا ہے اور اس میں عالمانہ بدعتی شائبہ شامل نہیں تو پھر ایسے مول کو نظر یاتی مول کیوں کہا جائے؟ یہ ایک حقیقت ہے کہ کوئی بھی ادبی فن پارہ اپنے خالق کے فکری و تشائی نظام سے الگ نہیں ہو پاتا بلکہ مثبت یا منفی طور پر اپنے خالق کے کسی نفسیاتی یا فکری رجحان کی عکاسی کرتا ہے اس لحاظ سے تمام ادب نظر یاتی ادب بن جاتا ہے۔ نظریں چاہے انفرادی ہوں جیسے قرۃ العین حیدر کا "نارنجی دامن" یا صمیم حجازی کی اسلامی تاریخ دیکھنا یہ ہوتا ہے کہ آیا مول نگار نے اپنی ذات کا اظہار کیا ہے یا کسی معاشرتی نظریے کا پرچار۔ نظر یاتی مولوں میں یہ پہلو نظر انداز کیا جاسکتا ہے اسی طرح مذہبی اقدار اور عالمگیر آفاقی سچائیوں میں تناقص نہیں پایا جاتا یا کم از کم مذہب کی مثالی توضیح سے نتیجہ نکالا جاتا ہے۔ اگر ایک ادب کی بنیاد آفاقی اور عالمگیر اقدار پر رکھی گئی ہے تو کیوں وہ دوام نہیں پاتا۔ اس سوال کو نظر یاتی مولوں کے تناظر میں نظر انداز کرنے کی وجہاً قدیمین کی نصیاتی تنقید ہے جس میں ایسے سوالوں کو پس پشت ڈال دیا جاتا ہے جو براہ راست تنقید طلب نہیں ہوتے ایک نیازاویہ تنقید یہ بھی تو ہو سکتا ہے کہ اگر جان ملٹن کی Paradise lost، لیونٹانسکی کے مول War and Peace اور ہرمن میلز کا مول "سردھارتھ" ایک خاص مذہبی نقطہ نظر کے پرچار کے باوجود عظیم ادب کا شاہکار ہیں تو "شاہین" یا "آخری چٹان" جیسے مولوں کو وہ مقام نہ ملنے کی وجہ کیا ہے۔ اس جواب کی تلاش یقیناً فنی محاسن کے تجزیے سے بڑھ کر ما بعد الطبیعاتی اور Ethical نقطہ پر سوچنے کی متقاضی ہوتی ہے اردو ادب میں تا حال یہ رجحان مفقود ہے۔

اردو میں ایسے مول بھی موجود ہیں جن میں ہمیں اسلام کے وہ آفاقی تصورات بھی مل جاتے ہیں جنہیں بجا طور پر ادبی و آفاقی کہا جاتا ہے۔ افسوس کہ ایسے مول خال خال ہی سامنے آئے ہیں۔ لیکن پھر بھی ان کو سامنے رکھتے ہوئے ایک خوش آئند مستقبل کی توقع کی جاسکتی ہے۔ "رہبر گدھ" بھی ایسا ہی مول ہے جس میں مصنف "الوقدسیہ" نے مذہب کے ایسے گوشوں پر بات کی ہے جن میں عالمگیریت پائی جاتی ہے۔ ایک طرف یہ مول نفسیاتی حوالے سے اہم ہے۔ وہاں ہمیں ایک بڑا حوالہ اسلامی رجحان کا بھی ملتا ہے اس میں انہوں نے تین بڑے رجحانات کے ذریعے اسلامی عقائد کی توضیح و تشریح کی ہے ایک بڑا رجحان طہار و حرام کا ہے۔ اس مذہبی رجحان کو ہم آفاقی اس طور سے کہہ سکتے ہیں کہ مذہب عالم میں بھی حق اور باحق کا تصور موجود ہے۔ وہ چیز جو آپ کی نہیں ہے وہ ہر صورت آپ کی نہیں ہے اور جو چیز آپ کی ہے وہ آپ کی ہے۔ یہ وہ تصور ہے جس کا ہر معاشرے میں احترام کیا جاتا ہے۔ لہذا قدسیہ نے اس تصور کو اسلامی عقائد کے حوالے سے پیش کیا ہے اور خوب کیا ہے۔ انہوں نے اس سلسلے میں آدم اور شیطان کے قصے کو بھی بہت خوب صورتی کے ساتھ پیش کیا ہے اور ساتھ ہی ضمنی پلاٹ میں انہوں نے جالوروں اور پرندوں کی محفل سجائی ہے۔ اس میں بھی انہوں نے اس بات کی نشاندہی کی ہے کہ وہ روشنی جو چودہ سو سال پہلے دنیا میں آئی اور جس نے انسانیت کے فطری قوانین کی از سر نو تشکیل کی، اس سے انسان کی مجموعی زندگی پر کیا اثر پڑا۔ "رہبر گدھ" بلاشبہ ایک تہذیبی علامت ہے ایک ایسے انسان کی جس کی سرشت میں بڑی اور شر کا عنصر اس طور سے داخل ہو چکا ہے کہ اور اس حد تک اس کی رگوں میں شر کا زہر سرایت کر چکا ہے کہ وہ اب کسی طرح سے پلٹ کر واپس نہیں آ سکتا۔

بنیادی طور پر ہم اسے ایک گمراہ انسان کا المیہ بھی قرار دے سکتے ہیں۔ ایک ایسا بد نصیب انسان جس کو موقع بھی ملا لیکن وہ اس سے استفادہ نہ کر سکا اور یہی چیز اس ناول کے مرکزی کردار میں ہمیں نظر آتی ہے قیوم بھی ایک ایسا ہی شخص ہے جس کو زندگی کے اس سفر میں درست راستہ نظر نہیں آتا۔ ڈاکٹر ممتاز احمد خان لکھتے ہیں:

پروفیسر سہیل کا نقطہ نظر بڑا اہم ہے۔ مثلاً یہ کہ انسان پہلے یا تو خود اپنی تلاش کرنا تھا یا اپنے خدا کی۔ لیکن صورت حال یہ ہے کہ آج نہ تو وہ اپنی تلاش کر پاتا ہے اور نہ خدا کی۔ کیونکہ وہ جس قسم کی دیوانگی اور عشق لا حاصل کے آزار میں مبتلا ہے۔ انہوں نے اسے بے سستی، اخلاقی پستی اور گناہ کی شاہراہ پر دھکیل دیا ہے جہاں اس کی مراجعت ضروری ہے۔ (۷۵)

اس کے علاوہ ایک دوسرا بڑا مذہبی تاثر عرفان کا بھی ہے ناول میں دو ہی ایسے کردار ہیں جن کو حقیقی عرفان نصیب ہوا ہے۔

حوالہ جات

- ۱۔ سہیل بخاری، ڈاکٹر "اردو ناول نگاری" مکتبہ میری لائبریری لاہور، ۱۹۶۹ء، ص ۴۹
- ۲۔ احسن فاروقی، ڈاکٹر "اردو ناول کی تنقیدی تاریخ" اردو اکیڈمی لاہور ۱۹۶۹ء، ص ۳۳-۳۲
- ۳۔ ایضاً، ص ۶۷
- ۴۔ مزیر احمد "ابن الوقت" مقبول اکیڈمی، لاہور ۱۹۹۶ء، ص ۹
- ۵۔ ایضاً ص ۴۷
- ۶۔ ایضاً ص ۴۸
- ۷۔ ایضاً ص ۵۵
- ۸۔ ایضاً ص ۵۵
- ۹۔ ایضاً ص ۵۶
- ۱۰۔ ایضاً ص ۷۲
- ۱۱۔ ایضاً ص ۷۶
- ۱۲۔ ایضاً ص ۹۰
- ۱۳۔ ایضاً ص ۹۴
- ۱۴۔ ایضاً ص ۱۱۳
- ۱۵۔ ایضاً ص ۱۳۹
- ۱۶۔ ایضاً ص ۱۳۷
- ۱۷۔ ایضاً ص ۱۴۲
- ۱۸۔ ایضاً ص ۱۶۹
- ۱۹۔ ایضاً ص ۱۸۴

۳۰۔ مزیراحمد، "فسانہ پتلا"، ٹیکنیکل پبلشرز لاہور، ۱۹۹۳ء، ص ۱۰

۲۱۔ ایضاً ص ۳۱

۲۲۔ ایضاً ص ۳۲

۲۳۔ ایضاً ص ۳۵

۲۴۔ ایضاً ص ۳۸

۲۵۔ ایضاً ص ۴۷

۲۶۔ ایضاً ص ۵۰

۲۷۔ ایضاً ص ۵۵

۲۸۔ ایضاً ص ۵۹

۲۹۔ ایضاً ص ۶۷

۳۰۔ ایضاً ص ۷۳

۳۱۔ ایضاً ص ۷۸

۳۲۔ ایضاً ص ۱۰۹

۳۳۔ ایضاً ص ۱۱

۳۴۔ ایضاً ص ۱۱۳

۳۵۔ ایضاً ص ۱۷۹

۳۶۔ ایضاً ص ۱۸۱

۳۷۔ ایضاً ص ۱۸۴

۳۸۔ مزیراحمد، "بات آبش"، الفیصل پبلشرز، لاہور، باراؤل، اپریل، ۱۹۹۵ء، ص ۶

۳۹۔ ایضاً ص ۴۰

۴۰۔ ایضاً ص ۴۲

۴۱۔ ایضاً ص ۴۷

۴۲۔ ایضاً ص ۸۰

۴۳۔ ایضاً ص ۱۳۶

۴۴۔ ایضاً ص ۱۳۶

۴۵۔ اے بی اشرف، ڈاکٹر، "مسائل ادب"، تنقید و تجزیہ، سڑک سیل پبلی کیشنز، لاہور، ۱۹۹۵ء، ص ۳۱۶

۴۶۔ پروفیسر ممتاز حسین، "ادب اور شعور"، فضل سنز کراچی، ۱۹۹۲ء، ص ۱۰۱، ۱۰۲

۴۷۔ جمیل ملک، "ادبی منظر نامہ"، مقبول اکیڈمی، لاہور، ۱۹۹۶ء، ص ۲۴۲

۴۸۔ پریم چند، "میدانِ عمل"، مشمولہ کلیات پریم چند مرتبہ مدن گوپال، قومی کونسل برائے فروغِ اردو زبان، دہلی، ستمبر ۲۰۰۰ء، ص ۳۶

۴۹۔ ایضاً ص ۷۶

۵۰۔ ایضاً ص ۷۶

- ۵۱۔ پریم چند "میدانی عمل" مشمولہ کلیات پریم چند مرتبہ مدن گوپال، ص ۹۰
- ۵۲۔ ایضاً ص ۳۲۵
- ۵۳۔ ایضاً ص ۳۳۶
- ۵۴۔ عبدالحلیم شرر "فردوسی بریں" مجلس ترقی ادب، لاہور، طبع دوم ۱۹۹۵ء، ص ۵
- ۵۵۔ ایضاً ص ۴۷
- ۵۶۔ ایضاً ص ۶۵
- ۵۷۔ ایضاً ص ۸۳
- ۵۸۔ ایضاً ص ۹۵
- ۵۹۔ ایضاً ص ۱۱۰
- ۶۰۔ ایضاً ص ۱۶۵
- ۶۱۔ ایضاً ص ۲۲۳
- ۶۲۔ مرزا ہادی رسوا "امراءِ جان ادا" سنگ میل پبلی کیشنز، لاہور ۱۹۹۹ء، ص ۲۳
- ۶۳۔ ایضاً ص ۳۶
- ۶۴۔ ایضاً ص ۷۷
- ۶۵۔ ایضاً ص ۱۲۵
- ۶۶۔ ایضاً ص ۱۶۹
- ۶۷۔ ایضاً ص ۱۹۵
- ۶۸۔ سمیل بخاری، ڈاکٹر "اردو ناول نگاری" ص ۶۷
- ۶۹۔ مضامین شرر عبدالحلیم شرر، ص ۲۵۱ جلد ۳، دنگداز می ۱۹۳۳ء، ص ۹۷-۹۸
- ۷۰۔ رشید احمد گوریچہ، ڈاکٹر "اردو میں تاریخی ناول" البلاغ لاہور ۱۹۹۳ء، ص ۱۹۴
- ۷۱۔ احسن فاروقی، ڈاکٹر "ناول کیا ہے؟" کراچی یونیورسٹی ۱۹۸۶ء، ص ۱۷۸
- ۷۲۔ ایضاً، ص ۱۷۸
- ۷۳۔ پروفیسر منور مرزا "تسیم حجازی ایک مطالعہ" سارہ لاہور شاعرت خاص، ۲۷ سالہ نامہ ۱۹۸۹ء، ص ۲۰۲
- ۷۴۔ ایضاً، ص ۱۹۸
- ۷۵۔ جمیل جالبی، ڈاکٹر "تسیم حجازی ایک مطالعہ" ص ۱۹۸
- ۷۶۔ ممتاز احمد خان، ڈاکٹر "آزادی کے بعد اردو ناول" انجمن ترقی اردو کراچی ۱۹۹۷ء، ص ۱۵۷
- ۷۷۔ ایضاً، ص ۱۶